

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup.

A. Iteka rya Minisitiri / Ministerial Order / Arrêté Ministériel

N° 19/MOJ/AG/19 ryo ku wa 15/10/2019

Iteka rya Minisitiri ryemerera Abahesha b'Inkiko b'umwuga kureka kuba Abahesha b'Inkiko b'Umwuga.....3

N° 19/MOJ/AG/19 of 15/10/2019

Ministerial Order authorising Professional Bailiffs to cease to be Professional Bailiffs.....3

N° 19/MOJ/AG/19 du 15/10/2019

Arrêté Ministériel autorisant les Huissiers de Justice Professionnels à cesser d'être des Huissiers de Justice Professionnels.....3

B. Sendika / Trade Union / Syndicat :

Sendika y'Abakozi bo mu Buvuzi.....10

Rwanda Health Workers Union.....10

Syndicat du Personnel de Santé10

C. Umuryango / Organization / Organisation

LOVE WITH ACTIONS.....32

D. Guhindura amazina / Change of names / Changement de noms

Icyemezo gitanga uburenganzira bwo guhindura amazina :

NIYONZIMA.....34

NTEGEREJIMANA.....35

BIRUNGI Rachel36

UMUHOZA Asuma37

GASASIRA Silas38

MUKARAYI SHEMA Samuel39

INGABIRE Donatha.....40

MUKABAMI MUNEGE MUNYANZIZA.....41

BIGANIRO SEBINTU.....42

NYIRABUNANI Anita.....43

NSHIMYUMUREMYI Aloys.....44

HARERIMANA Gaspard.....45

NTAMBABAZI Florence.....46

Ingingo z'ingenzi zisaba uburenganzira bwo guhindura amazina :

MUREKATETE Denyse47

NTIRENGANYA Emmanuel47

MUKAMUNYURWA Agathe.....48

IRADUKUNDA Bonie Alphonsine.....48

NTIDENDEREZA Eric.....	49
NDABIRORA Jean Damascene.....	49
NDIKUMANA Ladislas.....	50
NYIRANDIKUBWIMANA Claire	50
NIYITANGA Gad	51
GAKURU Djumapili	51
MURENZI Emmanuella	52
MURENZI Gabriella	52
MUTONI Peace	53
MUKATETERO.....	53
SADDAM Hussein.....	54
IRADUKUNDA Delphine.....	54
IKUZE Marie Fidèle.....	55

E. Amakoperative

AKAGERA BUILDERS COOPERATIVE.....	56
KOTWIDUKWINYA.....	57
GECCO.....	58
ABANYAMURAVA BA RUSATIRA	59
DUFATANYE NYANZA	60
ABAHUZAMURIMO-GISIZA	61
COAGI-INDEKWE	62
KOTEMUIGA.....	63
ABISHYZEHAMWE GACUNDEZI	64
KODUKARU.....	65
KOTWIMUJA.....	66
UBUZIMA BUSORO	67
COPROVEMADERU.....	68
DUFATANYE MUNYAMURAMA.....	69
LA SOLIDARITE DE KICUKIRO.....	70
COOTRACANYA.....	71
IMPALA NDEGO COOPERATIVE.....	72

F. RSB:

Itangazo: Amabwiriza y'Igihugu y'ubuziranenge.....	73
Notice: National Standards.....	73
Avis au public: Normes nationales.....	73

ITEKA RYA MINISITIRI N° 19/MOJ/AG/19 RYO KU WA 15/10/2019 RYEMERERA ABAHESHA B'INKIKO B'UMWUGA KUREKA KUBA ABAHESHA B'INKIKO B'UMWUGA <u>ISHAKIRO</u> <u>Ingingo ya mbere:</u> Kwemererwa <u>Ingingo ya 2:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranye n'iri teka <u>Ingingo ya 3:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa	MINISTERIAL ORDER N° 19/MOJ/AG/19 OF 15/10/2019 AUTHORISING PROFESSIONAL BAILIFFS TO CEASE TO BE PROFESSIONAL BAILIFFS <u>TABLE OF CONTENTS</u> <u>Article One:</u> Authorisation <u>Article 2:</u> Repealing provision <u>Article 3:</u> Commencement	ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 19/MOJ/AG/19 DU 15/10/2019 AUTORISANT LES HUISSIERS DE JUSTICE PROFESSIONNELS À CESSER D'ÊTRE DES HUISSIERS DE JUSTICE PROFESSIONNELS <u>TABLE DES MATIÈRES</u> <u>Article premier:</u> Autorisation <u>Article 2:</u> Disposition abrogatoire <u>Article 3:</u> Entrée en vigueur
--	--	--

ITEKA RYA MINISITIRI N° 19/MOJ/AG/19 RYO KU WA 15/10/2019 RYEMERERA ABAHESHA B'INKIKO B'UMWUGA KUREKA KUBA ABAHESHA B'INKIKO B'UMWUGA	MINISTERIAL ORDER N° 19/MOJ/AG/19 OF 15/10/2019 AUTHORISING PROFESSIONAL BAILIFFS TO CEASE TO BE PROFESSIONAL BAILIFFS	ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 19/MOJ/AG/19 DU 15/10/2019 AUTORISANT LES HUISSIERS DE JUSTICE PROFESSIONNELS À CESSER D'ÊTRE DES HUISSIERS DE JUSTICE PROFESSIONNELS
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta;	The Minister of Justice/Attorney General;	Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux;
Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavugururwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 121 n'iya 176;	Pursuant to the Constitution of Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121 and 176;	Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121 et 176;
Ashingiye ku Itegeko n° 12/2013 ryo ku wa 22/03/2013 rigenga umurimo w'Abahesha b'Inkiko, cyane cyane mu ngingo yaryo, iya 30 n'iya 47;	Pursuant to Law n°12/2013 of 22/03/2013 governing the bailiff function, especially in Articles 30 et 47;	Vu la Loi n° 12/2013 du 22/03/2013 régissant la fonction d'huissier de justice, spécialement en ses articles 30 et 47;
Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo ku wa 18/07/2004 rigena amwe mu Mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;	Pursuant to Presidential Order n° 27/01 of 18/07/2004 determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;	Vu l'Arrêté Présidentiel n° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier;
Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 2154/08.25 ryo ku wa 07/07/2014 rishyiraho Abahesha b'Inkiko b'umwuga;	Having reviewed Ministerial Order n° 2154/08.25 of 07/07/2014 appointing Professional Court Bailiffs;	Revu l'Arrêté Ministériel n° 2154/08.25 du 07/07/2014 portant nomination des Huissiers de Justice Professionnels;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 479/08.11 ryo ku wa 19/03/2015 rishyiraho Abahesha b'Inkiko b'Umwuga;	Having reviewed Ministerial Order n° 479/08.11 of 19/03/2015 appointing Professional Court Bailiffs;	Revu l'Arrêté Ministériel n° 479/08.11 du 19/03/2015 portant nomination des Huissiers de Justice Professionnels;
Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 005/MOJ/AG 2015 ryo ku wa 27/11/2015 rishyiraho Abahesha b'Inkiko b'Umwuga;	Having reviewed Ministerial Order n° 005/MOJ/AG 2015 of 27/11/2015 appointing Professional Court Bailiffs;	Revu l'Arrêté Ministériel n° 005/MOJ/AG 2015 du 27/11/2015 portant nomination des Huissiers de Justice Professionnels;
Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 009/MOJ/AG/2016 ryo ku wa 26/08/2016 rishyiraho Abahesha b'Inkiko b'Umwuga;	Having reviewed Ministerial Order n° 009/MOJ/AG/2016 of 26/08/2016 appointing Professional Court Bailiffs;	Revu l'Arrêté Ministériel n° 009/MOJ/AG/2016 du 26/08/2016 portant nomination des Huissiers de Justice Professionnels;
Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 024/MOJ/2017 ryo ku wa 10/11/2017 rishyiraho Abahesha b'Inkiko b'Umwuga;	Having reviewed Ministerial Order n° 024/MOJ//2017 of 10/11/2017 appointing Professional Court Bailiffs;	Revu l'Arrêté Ministériel n° 024/MOJ/2017 du 10/11/2017 portant nomination des Huissiers de Justice Professionnels;
ATEGETSE:	ORDERS:	ARRÊTE:
<u>Ingingo ya mbere:</u> Kwemererwa	<u>Article One:</u> Authorisation	<u>Article premier:</u> Autorisation
Abahesha b'Inkiko b'Umwuga bafite amazina ari ku mugereka w'iri teka bemerewe kureka kuba abahesha b'inkiko b'umwuga.	Professional Bailiffs whose names appear on the list annexed to this Order are authorised to cease being professional bailiffs.	Les Huissiers de Justice Professionnels dont les noms figurent sur la liste annexée au présent arrêté sont autorisés à cesser d'être des huissiers de justice professionnels.
<u>Ingingo ya 2:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka	<u>Article 2:</u> Repealing provision	<u>Article 2:</u> Disposition abrogatoire
Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.	All prior provisions contrary to this Order are repealed.	Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

<u>Ingingo ya 3: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</u>	<u>Article 3: Commencement</u>	<u>Article 3: Entrée en vigueur</u>
Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.	This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.	Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.
Kigali, ku wa 15/10/2019 (sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Kigali, on 15/10/2019 (sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Kigali, le 15/10/2019 (sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux
(sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	(sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	(sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

UMUGEREKA W'ITEKA RYA MINISITIRI N° 19/MOJ/AG/19 RYO KU WA 15/10/2019 RYEMERERA ABAHESHA B'INKIKO B'UMWUGA KUREKA KUBA ABAHESHA B'INKIKO B'UMWUGA	ANNEX TO MINISTERIAL ORDER N° 19/MOJ/AG/19 OF 15/10/2019 AUTHORISING PROFESSIONAL BAILIFFS TO CEASE TO BE PROFESSIONAL BAILIFFS	ANNEXE À L'ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 19/MOJ/AG/19 DU 15/10/2019 AUTORISANT LES HUISSIERS DE JUSTICE PROFESSIONNELS À CESSER D'ÊTRE DES HUISSIERS DE JUSTICE PROFESSIONNELS
--	--	---

N°	AMAZINA Y'ABAHESHA B'INKIKO B'UMWUGA BEMEREWE KUREKA KUBA ABAHESHA B'INKIKO B'UMWUGA	NAMES OF PROFESSIONAL BAILIFFS WHO ARE AUTHORISED TO CEASE TO BE PROFESSIONAL BAILIFFS	NOMS DES HUSSIERES DE JUSTICE PROFESSIONNELS AUTORISÉS À CESSER D'ÊTRE DES HUISSIERS DE JUSTICE PROFESSIONNELS
1	AYINKAMIYE Alphonsine	AYINKAMIYE Alphonsine	AYINKAMIYE Alphonsine
2	BIZUMUREMYI Jean Népomuscène	BIZUMUREMYI Jean Népomuscène	BIZUMUREMYI Jean Népomuscène
3	GAKWAYA Ignace	GAKWAYA Ignace	GAKWAYA Ignace
4	GANISHYA Denise	GANISHYA Denise	GANISHYA Denise
5	HABIYAREMYE Frodouald	HABIYAREMYE Frodouald	HABIYAREMYE Frodouald
6	ICYIZANYE Aline	ICYIZANYE Aline	ICYIZANYE Aline
7	ITANGIBIHOZO Zachée	ITANGIBIHOZO Zachée	ITANGIBIHOZO Zachée
8	KINYAMAHANGA Jackson	KINYAMAHANGA Jackson	KINYAMAHANGA Jackson
9	MAKABUZA Jean Marie Vianney	MAKABUZA Jean Marie Vianney	MAKABUZA Jean Marie Vianney

10	MANIRAGABA Deus	MANIRAGABA Deus	MANIRAGABA Deus
11	MBONIGABA François	MBONIGABA François	MBONIGABA François
12	MBONIGABA Julien	MBONIGABA Julien	MBONIGABA Julien
13	MUKABARANGA Charlotte	MUKABARANGA Charlotte	MUKABARANGA Charlotte
14	MUKABUREGA Marie Claire	MUKABUREGA Marie Claire	MUKABUREGA Marie Claire
15	MUKAKIMENYI Angélique	MUKAKIMENYI Angélique	MUKAKIMENYI Angélique
16	MUNYAKAYANZA Gonzalve	MUNYAKAYANZA Gonzalve	MUNYAKAYANZA Gonzalve
17	MUNYENTORE Bonaventure	MUNYENTORE Bonaventure	MUNYENTORE Bonaventure
18	MUSORE NDUGU Freddy	MUSORE NDUGU Freddy	MUSORE NDUGU Freddy
19	NIYIBIZI Emmanuel	NIYIBIZI Emmanuel	NIYIBIZI Emmanuel
20	TUYISENGE Olivier	TUYISENGE Olivier	TUYISENGE Olivier
21	UMUHIRE Louise	UMUHIRE Louise	UMUHIRE Louise
22	UWERA Mireille Marcelline	UWERA Mireille Marcelline	UWERA Mireille Marcelline
23	UWIMBABAZI Alice	UWIMBABAZI Alice	UWIMBABAZI Alice
24	UWIZEYE Agnes	UWIZEYE Agnes	UWIZEYE Agnes

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Iteka rya Minisitiri n° 19/MOJ/AG/19 ryo ku wa 15/10/2019 ryemerera abahesha b'inkiko b'umwuga kureka kuba abahesha b'inkiko b'umwuga	Seen to be annexed to Ministerial Order n° 19/MOJ/AG/19 of 15/10/2019 authorising professional bailiffs to cease to be professional bailiffs	Vu pour être annexé à l'arrêté Ministériel n° 19/MOJ/AG/19 du 15/10/2019 autorisant les huissiers de justice professionnels à cesser d'être des huissiers de justice professionnels
Kigali, ku wa 15/10/2019 (sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Kigali, on 15/10/2019 (sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Kigali, le 15/10/2019 (sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: (sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Seen and sealed with the Seal of the Republic: (sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Vu et scellé du Sceau de la République: (sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

SYNDICAT DU PERSONNEL DE SANTE (SPS)

SENDIKA Y'ABAKOZI BO MU BUVUZI 'SPS' AMATEGEKO SHINGIRO Kongere ku rwego rw'Igihugu ya “SENDIKA Y'ABAKOZI BO MU BUVUZI” « SPS » yateranye i Kigali, ku wa 24/01/2015; Imaze kubona Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo ku wa 4 Kamena 2003 cyane cyane mu ngingo zaryo za 38 na 39; Imaze kubona Amasezerano ya 87 na 98 y'Umuryango Mpuzamahanga wita ku Murimo (O.I.T); Imaze kubona Itegeko n° 13/2009 ryo ku wa 27/05/2009 rigena umurimo mu Rwanda cyane cyane mu ngingo zaryo za 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 115, 117 na 118; Ishingiye ku Iteka rya Ministri n° 11 ryo ku wa 07/09/2010 rigena uburyo n'ibisabwa mu kwandikisha amasendika cyangwa amashyirahamwe y'abakoresha;	RWANDA HEALTH WORKERS UNION 'SPS' STATUTES National Congress of the “RWANDA HEALTH WORKERS UNION” « SPS» took place in Kigali, on 24/01/2015; Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of the 4th June 2003 especially in its articles 38 and 39; Pursuant to the Convention 87 and 98 of The International Organization for Labour (ILO); Pursuant to the Law n° 13/2009 of the 27/05/2009 regulating labor in Rwanda especially in its articles 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 115, 117 and 118; Pursuant to Ministerial Order n° 11 of 07/09/2010 determining the modalities and requirements for the registration of trade unions or Employees 'professional organizations;	SYNDICAT DU PERSONNEL DE SANTE 'SPS' STATUTS Le Congrès National du SYNDICAT DU PERSONNEL DE SANTE « SPS» tenu à Kigali, le 24/01/2015 ; Vu la Constitution de la République du Rwanda du 4 juin 2003; spécialement en ses articles 38 et 39 ; Vu la Convention 87 et 98 de l'Organisation Internationale du Travail (O.I.T); Vu la Loi n° 13/2009 du 27/05/2009 portant réglementation du travail au Rwanda spécialement en ses articles 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 115, 117 et 118; Vu l'Arrêté Ministériel n° 11 du 07/09/2010 déterminant les conditions et modalités d'enregistrement des syndicats et des organisations patronales ;
---	--	--

Twemeje Amategeko Shingiro ya “SENDIKA Y’ABAKOZI BO MU BUVUZI” « SPS ». UMUTWE WA MBERE: IZINA, INTEBE, UBUSHAMIKE, IGIHE UZAMARA INTEGO N’IFASI YAWO Icyiciro cya mbere: Izina, intebe, ubushamike, intego <u>Ingingo ya mbere:</u> Hashyizweho sendika y’“Abakozi bo mu Buvuzi” yitwa « SPS » mu magambo ahinnye. <u>Ingingo ya 2:</u> Intebe ya SPS iri mu Mujyi wa Kigali, Akarere ka Gasabo. Ishobora kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe na Kongere y’Igihugu ya Sendika. <u>Ingingo ya 3:</u> SPS ishobora kugirana imikoranire n’andi masendika cyangwa Amashyirahamwe bihuje intego, kandi ishobora kuba umunyamuryango w’ingaga yihitiyemo ku rwego rw’igihugu ndetse no ku rwego mpuzamahanga.	We hereby adopt the Statutes of “RWANDA HEALTH WORKERS UNION” « SPS». CHAPTER ONE: DENOMINATION, HEAD OFFICE, AFFILIATION DURATION, OBJECTIVES AND FIELD OF ACTIVITIES Section one: Dénomination, head office, affiliation, objectives <u>Article one:</u> It is hereby established a trade union referred to as the “Rwanda Health Workers Union” « SPS» in brief. <u>Article 2:</u> The head office are established in Kigali City, Gasabo District. It can be transferred to any other place on the Rwandan territory at the decision of the National Congress. <u>Article 3:</u> The SPS can have partnership with other unions or associations of same objectives and can get affiliated to National and International Confederations of his choice.	Adoptons les statuts du SYNDICAT DU PERSONNEL DE SANTE « SPS». CHAPITRE PREMIER : DE LA DENOMINATION, DU SIEGE, DE L’AFFILIATION, DE LA DUREE, DES OBJECTIFS ET DU CHAMP D’ACTIVITE Section première: Dénomination, siège, Affiliation, objectifs <u>Article premier:</u> Il est créé un Syndicat dénommé Syndicat du Personnel de Santé « SPS » en sigle. <u>Article 2:</u> Le siège social est établi dans la Ville de Kigali, District Gasabo. Il peut être transféré en toute autre localité de la République du Rwanda sur décision du Congrès National. <u>Article 3:</u> Le SPS peut avoir le partenariat avec d’autres syndicats ou Associations ayant les mêmes objectifs et s’affilier à des confédérations au niveau national et international de son choix.
---	--	--

Icyemezo cy'ubunyamuryango bw'urugaga cyangwa gukorana n'andi masendika cyangwa amashyirahamwe gifatwa na Komite Nyobozi ikabimenyesha inteko rusange itaha. <u>Ingingo ya 4:</u> SPS ifite intego zikurikira: 1° Kurengera inyungu z'abanyamuryango; 2° Guhamya no gukomeza ubumwe, ubufatanye n'ubuvandimwe hagati y'abanyamuryango ba sendika; 3° Guharanira icyateza imbere imibereho myiza y'abakozi bo mu buvuzi; 4° Kugira imishyikirano no gusinya amasezerano rusange; 5° Gukora igikorwa icyo ari cyo cyose kigamije guteza imbere inshingano za sendika; 6° Gukora ubuvugizi ku banyamuryango bayo; 7° Guharanira ko uburinganire bwubahirizwa ku nzego zose z'imirimo; 8° Gutezimbere umurimo ukozwe n'urubyiruko.	The decision of affiliation and partnership is taken by the Executive Committee and inform the next General Assembly. <u>Article 4:</u> The objectives of SPS are: 1° Protecting the interests of its members; 2° Keeping and developing within its members, union, solidarity and fraternity; 3° Promoting development of standards of livelihood and work for workers of health, 4° Engaging negotiations and concluding collective bargaining agreements; 5° Exercising all activities with option to enhance the achievement of its objectives; 6° To Advocate for its members; 7° To fight for the integration of gender at all aspects of employment; 8° Promote youth employment.	La décision de l'affiliation et du partenariat est prise par le Comité Exécutif et en informe l'Assemblée Générale suivante. <u>Article 4 :</u> Le SPS a pour objectifs de: 1° Défendre les intérêts de ses membres; 2° Entretenir et développer entre tous ses membres l'union, la solidarité et la fraternité; 3° Promouvoir le développement des conditions de vie et de travail des travailleurs œuvrant dans le domaine de santé ; 4° Engager des négociations et conclure des conventions collectives; 5° Exercer toute activité de nature à favoriser la réalisation de ses objectifs; 6° Faire le Plaidoirie de ses membres; 7° Lutter pour l'intégration du genre à tous les niveaux de l'emploi; 8° Promouvoir l'emploi des jeunes.
---	---	--

Icyiciro cya kabiri: Igihe, ifasi, uburyo <u>Ingingo ya 5:</u> Sendika izamara igihe kitagenwe. Ikorera imirimo yayo mu gihugu cyose cy'u Rwanda. <u>Ingingo ya 6:</u> Kugira ngo SPS igere ku ntego zayo, yahisemo ingamba zikurikira: 1° Guhagararira abanyamuryango mu nzego z'ubutegetsi ndetse n'izigenga, zaba izo mu gihugu cyangwa izo mu mahanga; 2° Kugira uruhare mu byemezo bifatwa birebana n'abanyamuryango bayo; 3° Guharanira ko habaho amasezerano rusange, mu buvuzi; 4° Gukurikiza sitati n'amasezerano rusange yashyizweho umukono; 5° Gukangurira abanyamuryango, kwirinda indwara z'ibyorezo zirimo na SIDA; 6° Guhugura abanyamuryango no kubamenyesha ibyo bagomba kumenya byose; 7° Gushishikariza abanyamuryango	Section two: Duration, field of activities, methods <u>Article 5:</u> The Trade union is created for an undetermined period. It will exercise its activities on the whole territory of Rwanda. <u>Article 6:</u> To reach its objectives, SPS adopts the following strategies: 1° To ensure the representation of its members in public and private organizations, nationally and internationally; 2° To participate in all decisions taken and that concern its members; 3° To fight for the collective bargaining agreement in domain of health; 4° To respect the signed status and collective bargaining conventions; 5° To sensitize members to fight against pandemic diseases including AIDS/HIV; 6° To provide training and information to its members; 7° To sensitize its members on money	Section deuxième: Durée, champ d'activités, stratégies <u>Article 5:</u> Le syndicat est constitué pour une durée indéterminée. Il exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. <u>Article 6:</u> Pour atteindre ses objectifs, le SPS décide de prendre les stratégies suivantes: 1° Assurer la représentation de ses membres auprès des organismes étatiques et privés, tant sur le plan national qu'international; 2° Participer à la prise de décision touchant ses membres; 3° Lutter pour qu'il y ait des conventions collectives dans le domaine de la santé; 4° Veiller au respect des statuts et conventions collectives signés; 5° Sensibiliser les membres sur la lutte contre les maladies épidémiques, le VIH/SIDA y compris; 6° Formation et information de ses membres; 7° Sensibiliser les membres à un
--	--	---

uburyo bwo kwizigamira bishyiriraho udusanduku tw'abakozi two kubitsa, kugurizanya no guhahirana; 8° Gushyiraho ibikorwa biteza imbere imibereho myiza y'abanyamuryango; 9° Guteza imbere uburinganire bw'ibitsina mu nzego zose z'imirimo. UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO, UBURENGANZIRA N'INSHINGANO Icyiciro cya mbere: Abanyamuryango <u>Ingingo ya 7:</u> Abanyamuryango ba sendika SPS : 1° Abanyamuryango bayishinze; 2° Abanyamuryango bayinjiyemo; 3° Abanyamuryango b'icyubahiro. <u>Ingingo ya 8:</u> Abanyamuryango bayishinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko. Abanyamuryango bayinjiyemo ni abiyemeje gukurikiza aya mategeko bakemerwa na Kongere y'Igihugu. Abanyamuryango b'icyubahiro ni abagize ibikorwa bigamije kuyiteza imbere kugira ngo irusheho gukomera.	saving program by creating credit scheme, small fund and supply schemes; 8° To put in place socio-economic activities; 9° To promote gender at all aspects of employment. CHAPTER II: MEMBERS, RIGHTS AND OBLIGATIONS Section one: Members <u>Article 7:</u> Members of the Trade union of SPS : 1° Founder members; 2° Adherents members; 3° Members of honor; <u>Article 8:</u> Founder members are those who are signatories of the current status. Adherent members are those who subscribed at the current status and be approved by the National Congress. Members of honor are those who have contributed to the well performing of the union. Modalities of approbation are defined	système d'épargne en créant des caisses d'entraide des travailleurs, de crédit et d'approvisionnement ; 8° Mettre en place des activités socio-économiques ; 9° Promouvoir l'intégration du genre à tous les aspects de l'emploi. CHAPITRE II: DES MEMBRES, DES DROIT ET DES DEVOIRS Section première: Des Membres <u>Article 7:</u> Sont considérés comme membres du Syndicat SPS : 1° Les membres fondateurs ; 2° Les membres adhérents ; 3° Les membres d'honneur. <u>Article 8:</u> Sont membres fondateurs, les signataires des présents statuts. Sont membres adhérents, les personnes qui, après avoir souscrit aux présents statuts, ont été agréées par le Congrès National. Sont membres d'honneur, les personnes qui, auraient contribué à la bonne marche du
---	---	--

Uburyo bwo kwemerwa buteganywa n'amategeko ngenga mikorere. <u>Ingingo ya 9:</u> Abanyamuryango bayishinze n'abayinjiyemo ni bo banyamuryango nyakuri. Abashobora kuba abanyamuryango nyakuri ni abakozi bakora mu rwego rw'ubuvuzi. <u>Ingingo ya 10:</u> Umubare w'abanyamuryango ntiwagenwe. <u>Ingingo ya 11:</u> Kuba umunyamuryango bikorwa ku bushake. Umuntu aba atakiri umunyamuryango iyo apfuye, yeguye cyangwa awusezerewemo. <u>Ingingo ya 12:</u> Uburyo bwo kwinjira, kwegura n'impamvu zo kwirukanwa biteganywa n'amategeko ngengamikorere ya SPS. Icyiciro cya kabiri: Uburenganzira n'inshingano 1. <u>Uburenganzira</u> <u>Ingingo ya 13:</u> Abanyamuryango nyakuri ba sendika bafite	in the Internal Rules and Regulations. <u>Article 9:</u> Founder members and adherent members are effective members of the union. All persons working in the sector of health shall be effective members. <u>Article 10:</u> The number of members of the Trade union is undetermined. <u>Article 11:</u> The Membership is voluntary. Someone loses his membership upon the death, resignation and revocation. <u>Article 12:</u> The modalities of membership adhesion, resignation and revocation are defined in the Internal Rules and Regulations of the SPS. Section two: Rights and Obligations 1. <u>Rights</u> <u>Article 13:</u> Effective members of the Trade Union have	syndicat. Les modalités d'agrégation sont prévues par le règlement d'ordre intérieur. <u>Article 9:</u> Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs du syndicat. Peuvent être membres effectifs toutes personnes œuvrant dans le secteur de la santé. <u>Article 10:</u> Le nombre de membres du syndicat est indéterminé. <u>Article 11:</u> L'adhésion est volontaire. La qualité de membre se perd par le décès, la démission ou par révocation. <u>Article 12:</u> Les modalités d'adhésion, de démission et de révocation sont prévues par le règlement d'ordre intérieur du SPS. Section deuxième: Des Droit et des Devoirs 1. <u>Des Droits</u> <u>Article 13:</u> Les membres effectifs du syndicat ont le
---	--	--

uburenganzira bwo: 1° Kuja mu nama no mu mahugurwa ya sendika; 2° Gushyigikirwa no guterwa inkunga na sendika igihe cyose uburenganzira n'inyungu byabo bihohotewe; 3° Gutora, gutorwa mu nzego za sendika; 4° Kugira uruhare mu bikorwa bigamije imibereho myiza n'ubukungu byashinzwe na sendika. 2. Inshingano <u>Ingingo ya 14:</u> Abanyamuryango Nyakuri bafite kandi inshingano zo: 1° Kubahiriza sitati n'amabwiriza bya sendika; 2° Gutanga buri gihe imisanzu, hakurikijwe ibiteganywa n'amategeko ngenga mikorere; 3° Kugira uruhare mu kugena no kurangiza politiki rusange na porogaramu bya sendika; 4° Kwirinda ikintu cyose cyatesha ishema n'icyubahiro sendika, aharanira icyayiteza imbere ndetse	the rights: 1° To participate to the meetings and trainings of the Trade union; 2° To be protected and assisted by the union for the respect of promotion of their rights and professional interests; 3° To elect and be elected at different levels of the Trade union; 4° To benefit from the socio economic activities initiated by the Trade union. 2. Obligations <u>Article 14:</u> Effective members have the obligations of: 1° To respect the statutes and Internal Rules and Regulations of the Trade union; 2° To regularly pay their contribution from which payment and modalities of payment are determined by the Internal Rules and Regulations; 3° To participate to the conception and execution of policies and programs of the Trade union; 4° To avoid all activities that are disqualifying and dishonoring the image of the Trade union thus work	droit notamment de: 2. participer aux réunions et formations du syndicat; 3. être défendu et assisté par le syndicat pour sauvegarder la promotion de ses droits et de ses intérêts professionnels; 4. d'élire, d'être élu dans différents organes du syndicat; 5. bénéficier des œuvres socio-économiques initiées par le syndicat. 6. Des Devoirs <u>Article 14:</u> Les membres effectifs ont toutefois les devoirs de: 1° Respecter les statuts et règlements du syndicat ; 2° Verser régulièrement les cotisations, dont le paiement est prévu par le règlement d'ordre intérieur ; 3° Participer à la conception et l'exécution de la politique et des programmes du syndicat ; 4° Éviter toute action de nature à entacher l'honneur et la crédibilité du syndicat, en œuvrant à sa promotion
---	---	---

n'icyayimenyekanisha. UMUTWE WA III: INZEGO ZA SENDIKA <u>Ingingo ya 15:</u> Inzego za sendika ni : 1° Kongere y'Igihugu, 2° Komite Nyobozi 3° Komite Ngenzuzi Abagize inzego zose baratorwa. Ibigendanye n'uburyo batorwa bikubiye mu Mategeko ngenamikorere. Icyiciro cya mbere: Kongere y'Igihugu <u>Ingingo ya 16:</u> Kongere y'Igihugu ni rwo rwego rw'ikirenga rwa sendika. Igizwe n'abahagarariye abanyamuryango nyakuri. Uko bashyirwaho biteganywa n'amategeko ngenga mikorere. Abanyamuryango b'icyubahiro bashobora guhabwa ijamba muri Kongere y'Igihugu bakavuga icyo batekereza ariko ntibashobora gutora cyangwa batorwe.	for the development and expansion of the Trade union. CHAPTER III: ORGANS OF THE TRADE UNION <u>Article 15:</u> Organs of the Trade Union are: 1° National Congress; 2° Executive committee 3° Control committee All Committees members are elected. Modalities of election are detailed in Internal rules and regulations. Section one: National Congress <u>Article 16:</u> The National Congress is the supreme organ of the Trade Union. It is constitute by representatives of effective members whose modalities of designation are defined in the Internal Rules. Members of honor can participate in the congress by giving their contribution but not allowed to elect nor be elected.	et à son bon fonctionnement. CHAPITRE III: LES ORGANES DU SYNDICAT <u>Article 15:</u> Les organes du syndicat sont: 1° Le Congrès National, 2° Le comité exécutif 3° Le comité de Contrôle Tous les membres de ces organes sont élus. Les modalités d'élection sont détaillées dans le règlement d'ordre intérieur. Section première: Congrès National <u>Article 16:</u> Le Congrès National est l'organe suprême du syndicat. Il est constitué des représentants des membres effectifs dont les modalités de désignation sont définies par le règlement d'ordre intérieur. Les membres d'honneur peuvent prendre part aux assises du Congrès National sans voix délibérative, sans droit ni de vote ni d'éligibilité.
--	--	--

<u>Ingingo ya 17:</u> Kongere y'Igihugu ifite ububasha bwo: 1° Gutora no guhagarika abagize Komite nyobozi ya Sendika; 2° Gutora no guhagarika abagize Akanama k'ubugenzuzi; 3° Kwemeza raporo ku mikorere n'umutungo wa sendika; 4° Gushyiraho umusanzu w'abanyamuryango; 5° Kwirukana Abanyamuryango mu gihe bakoze amakosa; 6° Gufata icyemezo cyo gusesa Sendika; 7° Kwemeza no guhindura amategeko agenga Sendika. <u>Ingingo ya 18:</u> Kongere y'Igihugu isanzwe iterana buri myaka 5, itumijwe na Perezida. Itariki, aho izabera n'ibizigirwamo bimenyeshwa abagize Kongere hasigaye ukwezi ngo iterane. Ishobora guterana mu nama idasanzwe itumiwe na Perezida cyangwa 1/3 by'abanyamuryango nyakuri. Inama ya Kongere idasanzwe yiga gusa ku biri ku murongo w'ibyigwa.	<u>Article 17:</u> The National Congress has the role: 1° To elect and dismiss members of Executive Committee; 2° To elect and dismiss members of the control commission; 3° To approve the administrative and financial report of the Trade union; 4° To fix the contribution fees; 5° To revoke members in case of faults; 6° To decide on the dissolution of the Trade Union; 7° To adopt and modify statutes of the Trade Union. <u>Article 18:</u> The ordinary National Congress is held in after 5 years on convocation of the President. The date, the place and the agenda are communicated to the congress one month before the congress takes place. It can meet at extraordinary session; it may be on request of the President or 1/3 of the effective members. The extraordinary session examines only the agenda.	<u>Article 17:</u> Le Congrès National a le pouvoir de: 1° Elire et démettre les membres du Comité exécutif du syndicat; 2° Elire et démettre les membres de la commission de contrôle; 3° Approuver le rapport administratif et financier du syndicat; 4° Fixer les cotisations des membres; 5° Révoquer les membres en cas de fautes; 6° Décider de la dissolution du syndicat; 7° Adopter et modifier les statuts du syndicat. <u>Article 18:</u> Le Congrès national ordinaire se réunit chaque 5 an sur convocation du Président. La date, le lieu et l'ordre du jour sont communiqués aux congressistes un mois avant la tenue du congrès. Il peut se réunir en session extraordinaire, soit à la demande du Président soit à la demande des 1/3 de ses membres effectifs. La session extraordinaire examine les seuls points inscrits à l'ordre du jour.
--	--	---

Mbere yo gutangira, Kongere y'Igihugu idasanzwe yitoramo abagize biro iyobora inama igizwe na Perezida na Visi-Perezida n'Umunyamabanga. Umunyamabanga niwe uba umwanditsi wayo. Ibyemezo bya Kongere y'Igihugu bifatwa n'ubwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango bahari. <u>Ingingo ya 19:</u> Kongere y'Igihugu iterana iyo nibura 2/3 by'abanyamuryango bahari. Iyo uwo mubare utagezeho, hatumizwa indi nama mu minsi cumi n'itanu (15) ikurikira ikiga ibyagombye kwigwa mbere. Abanyamuryango bahari bafata ibyemezo bihamye uko baba bangana kose. Muri icyo gihe, nta kindi kibazo gishobora gusuzumwa niba kitari ku murungu w'ibyigwa. Icyiciro cya kabiri: Komite Nyobozi <u>Ingingo ya 20:</u> Komite Nyobozi ni rwo rwego rushyira mu bikorwa ibyemezo bya Kongere y'Igihugu ya SPS.	At the beginning of the session, the extraordinary congress elects a bureau composed by President, Vice President and the Secretary. The Secretary takes the minutes. The decisions of the National Congress are taken by majority of 2/3 of the Present members. <u>Article 19:</u> To effectively meet, the National Congress has to reach 2/3 of its members. Because of the missing of the quorum, a new convocation is established to make the session not later than fifteen days (15) and the previous agenda is effectively examined with no matter of members attending the meeting. In that case, no other question has to be reviewed if it doesn't figure out on the agenda. Section two: Executive Committee <u>Article 20:</u> The Executive Committee is the execution organ of decisions taken in National Congress of SPS.	Au début de ses travaux, le Congrès national extraordinaire élit un bureau composé du Président, du Vice-Président et du Secrétaire. Le Secrétaire en est le rapporteur. Les décisions du Congrès National sont prises à la majorité de 2/3 des membres présents. <u>Article 19:</u> Pour siéger valablement, le Congrès National doit réunir au moins 2/3 des membres. Faute de quorum, une nouvelle convocation est lancée pour siéger au plus tard dans les quinze jours qui suivent et l'ordre du jour antérieur est valablement étudié quel que soit le nombre des membres présents à la réunion. Dans ce cas, aucune autre question ne peut être examinée si elle ne figure pas à l'ordre du jour. Section deuxième: Comité Exécutif <u>Article 20:</u> Le Comité exécutif est l'organe d'exécution des décisions du Congrès National de SPS.
---	---	---

<u>Ingingo ya 21:</u> Komite Nyobozi igizwe n’aba bakurikira: 1° Perezida akaba n’Umuwugizi, ashinzwe guhuza ibikorwa byose bya SPS; 2° Visi Perezida akaba n’Umuwugizi Wungirije; 3° Umunyamabanga Mukuru, ashinzwe imiyoborere n’imikorere y’ibiro bya SPS; 4° Umubitsi akaba ashinzwe gucunga umutungo wa SPS; 5° Umujyanama rusange akaba ashinzwe by’umwihariko uburinganire bw’ibitsina byombi n’urubyiruko; 6° Umujyanama mu mategeko akaba ashinzwe by’umwihariko ubushakashatsi; 7° Abayigize batorerwa manda y’imyaka 5 ishobora kongerwa.	<u>Article 21:</u> The Executive Committee is composed by: 1° President and Legal Representative, he/she coordinates all SPS’ s activities; 2° Vice President and Deputy Legal Representative; 3° Secretary General, responsible of administration and SPS office management; 4° Treasurer, responsible of financial and SPS asset management; 5° General advisor, especially in charge of gender and youth employment; 6° Legal Advisor, especially in charge of union researches; 7° Members the Executive Committee are elected for 5 years renewable.	<u>Article 21:</u> Le Comité Exécutif est composé par: 1° Le Président et Représentant Légal chargé de la coordination de toutes les activités de SPS; 2° Le Vice-Président et Représentant Légal Suppléant; 3° Le Secrétaire Général chargé de l’administration et gestion du Bureau du SPS; 4° Le Trésorier chargé de la gestion financière de SPS; 5° Le Conseiller général chargé spécialement du genre et emploi des jeunes; 6° Le Conseiller Juridique chargé des recherches syndicales; 7° Les membres du Comité exécutif sont élus pour un mandat de 5 ans renouvelables.
<u>Ingingo ya 22:</u> Inshingano za Komite Nyobozi ni izi zikurikira: 1° Gucunga imikorere ya buri muni ya SPS hakurikijwe ibyemezo bya Kongere y’Igihugu; 2° Kuyihagararira mu nzego zose z’ubuyobozi n’izindi sindika zaba	<u>Article 22:</u> Responsibilities of Executive Committee are the following: 1° Ensure SPS daily activities management according to the National Congress decisions; 2° Ensure representation in various authority and national and	<u>Article 22:</u> Les responsabilités du Comité Exécutif sont les suivantes : 1° Assurer la gestion journalière du SPS conformément aux décisions du Congrès National; 2° Assurer sa représentation auprès de diverses autorités et autres

izo mu gihugu cyangwa mu mahanga; 3° Gufata ibyemezo byihutirwa byagirira akamaro SPS; 4° Gutegura, gusobanura no gushyira mu bikorwa ingengo y'imari ya buri mwaka ya SPS; 5° Gushyikiriza Kongere y'Igihugu, ibyifuzo byatuma imikorere ya SPS irushaho kuba myiza; 6° Gutegura no gusinya Amasezerano rusange n'umukoresha.	international trade unions; 3° Take per initiative, urgent decisions of interest to SPS; 4° Prepare, defend and execute SPS annual budget; 5° Propose in National Congress, recommendations for good management of SPS; 6° Negotiate and conclude collective bargaining agreement with employer.	organisations syndicales, nationales et internationales; 3° Prendre de son initiative, des décisions urgentes intéressant le SPS; 4° Préparer, défendre et exécuter le budget annuel du SPS; 5° Proposer au Congrès National, des recommandations en rapport avec un meilleur fonctionnement du SPS ; 6° Négocier et conclure des conventions collectives avec l'employeur.
Icyiciro cya gatatu: Komite Ngenzuzi <u>Ingingo ya 23:</u> Komite Ngenzuzi igizwe n'abantu 3 batorwa na kongere y'igihugu, bakamara imyaka 5 ishobora kongerwa. <u>Ingingo ya 24:</u> Komite ngenzuzi ishinze: 1° Kugenzura icungamutungo n'uburyo gahunda za SPS zishyirwa mu bikorwa; 2° Kumenyesha Komite Nyobozi amakosa akomeye agaragaye; 3° Gukora raporo y'ubugenzuzi ishyikiriza Komite Nyobozi,	Section three: Control Committee <u>Article 23:</u> The Control Committee is composed by 3 members elected by National Congress for a 5 years renewable. <u>Article 24:</u> Control Committee is in charge of: 1° Verify accountancy and SPS programs execution situation; 2° To report to Executive Committee every serious irregularity; 3° To establish a control report to be given to Executive Committee and	Section troisième: Comité de Contrôle <u>Article 23:</u> Le Comité de Contrôle est composé de 3 membres élus par le Congrès National pour un mandat de 5 ans Renouvelable. <u>Article 24:</u> Le Comité de contrôle est chargé de: 1° Vérifier la comptabilité et l'état d'exécution des programmes du SPS; 2° Signalée au Comité Exécutif toute irrégularité grave constatée; 3° Etablir un rapport de contrôle à adresser au Comité Exécutif et à

ikazanayimurika muri Kongere y'Igihugu isanzwe buri mpera y'umwaka. Igenzura riba nibura buri mezi atandatu. UMUTWE WA IV: UMUTUNGO WA SENDIKA <u>Ingingo ya 25:</u> Umutungo wa sendika ukomoka: 1° Ku misanzu y'abanyamuryango; 2° Ku mpano n'indagano; 3° Ku mfashanyo; 4° Mu bikorwa bya Sendika. <u>Ingingo ya 26:</u> Sendika ishobora kubona umutungo yakomora ku bikorwa birebana n'itege rusange zayo. UMUTWE WA V: INGINGO ZISOZA <u>Ingingo ya 27:</u> Ibyemezo by'ubunyamuryango no kwifatanya n'izindi sendika bifatwa na Kongere y'Igihugu.	present to the Ordinary National Congress every financial year. The control is done at least every six months. CHAPTER IV: PROPERTY OF THE TRADE UNION <u>Article 25:</u> The property of the Trade union originate from: 1° Contributions of the members; 2° Donations and heritage; 3° Subventions and varied subsidies; 4° Products and activities. <u>Article 26:</u> The Trade Union can acquire properties that are resulted from activities relating to its objectives. CHAPTER V: FINAL DISPOSITIONS <u>Article 27:</u> The decision of affiliation and fusion with other Trade Unions is taken by National Congress.	présenter au Congrès National réunie en session ordinaire à la fin de chaque exercice budgétaire. Le contrôle se fait au moins chaque six mois. CHAPITRE IV: LE PATRIMOINE DU SYNDICAT <u>Article 25:</u> Le patrimoine du syndicat provient: 1° Des cotisations des membres ; 2° Des dons et legs ; 3° Des subventions et subsides divers ; 4° Des produits de ses œuvres. <u>Article 26:</u> Le syndicat peut acquérir des biens dans le cadre des activités cadrant avec ses objectifs. CHAPITRE V: DISPOSITION FINALES <u>Article 27:</u> Les décisions d'affiliation et de fusion avec d'autres syndicats sont prises par le Congrès National.
--	--	---

<u>Ingingo ya 28:</u> Iyo umwe mu bahagarariye abanyamuryango mu rwego urwo ari rwo rwose agize impamvu zimubuza kurangiza umurimo yatorewe asimburwa n'uwamukurikiye mu majwi. Igihe ubwo busimbura budashobotse, urwego rwisumbuye rukurikiraho ni rwo rugena ugomba gukomeza imirimo kugeza ku matora akurikira. <u>Ingingo ya 29:</u> Iseswa rya SPS ryemezwa na Kongere y'Igihugu ku bwiganze bwa $\frac{3}{4}$ by'abagize Kongere. <u>Ingingo ya 30:</u> Mu gihe sendika isheshwe, umutungo wose usigaye wegurirwa indi ifite intego zisa n'izayo byemejwe na Kongere y'Igihugu ya sendika. <u>Ingingo ya 31:</u> Ku bidateganyijwe muri aya mategeko shingiro, hazakurikizwa ibiteganywa n'amategeko ngenga mikorere ya sendika ndetse n'amategeko y'igihugu agenga amashyirahamwe y'abakozi.	<u>Article 28:</u> In case of impediment or incapacity of one of the members at any level, he/she is automatically replaced by the second elected within the previous elections. If this option cannot be applied, the direct upper level appoints a person who temporally fills the post until next elections. <u>Article 29:</u> The dissolution of SPS is decided by the National Congress at the majority of $\frac{3}{4}$ of the members. <u>Article 30:</u> In case of the dissolution, after the passive to be expired, the active net of the Trade Union will be devaluated to other organization with similar goal chosen by the National Congress. <u>Article 31:</u> All that is not defined in the current statutes will lead to be referred to the Internal Rules and Regulations and to other relating laws.	<u>Article 28:</u> Si un membre à un organe du SPS est empêché ou est incapable de remplir ses fonction au sein du SPS, il est remplacé par son second suivant les voix exprimées au cours des élections. Lorsque la suppléance ne peut pas avoir lieu, l'organe directement supérieur désigne celui qui assumera provisoirement les fonctions jusqu'aux prochaines élections. <u>Article 29:</u> La dissolution du SPS est décidée par le Congrès National à la majorité de $\frac{3}{4}$ de ses membres. <u>Article 30:</u> En cas de dissolution, après apurement du passif, l'actif net du syndicat sera dévolu à un autre syndicat, désigné par le Congrès National du syndicat. <u>Article 31:</u> Pour tout ce qui n'est pas prévu par les présents statuts, on se référera au règlement d'ordre intérieur et à la législation en la matière.
--	--	--

<u>°Ingingo ya 32:</u> Aya mategeko shingiro atangira kubahirizwa ku itariki ashyiriweho umukono. Bikorewe i Kigali, ku wa 24/01/2015 (sé) MUKARUZIMA Dativa Umuvugizi w’Umuryango (sé) MUHINDA Charles Umuvugizi Wungirije w’Umuryango	<u>Article 32:</u> The current statutes start to be operational the day of its signature. Done at Kigali, on 24/01/2015 (sé) MUKARUZIMA Dativa The Legal Representative (sé) MUHINDA Charles The Deputy Legal Representative	<u>Article 32:</u> Les présents statuts entrent en vigueur le jour de leur signature. Fait à Kigali, le 24/01/2015 (sé) MUKARUZIMA Dativa Le Représentant Légal (sé) MUHINDA Charles Le Représentant Légal Suppléant
---	--	--

URUTONDE RW'ABANYAMURYANGO BA SPS

<u>N°</u>	<u>AMAZINA</u>	<u>INDANGAMUNTU</u>	<u>UMUKONO</u>
1.	NKUSI MUSONI Clément	1198980182382090	(sé)
2.	HABIMANA Zacharie	1196580025695066	(sé)
3.	KAYITESI Betty	11984700926074	(sé)
4.	NKURIKIYINTWALI JMV	1198880062954065	(sé)
5.	KIPENDO NGABO Aimé	1197480096851158	(sé)
6.	MUHINDA Charles	1198180005571083	(sé)
7.	NSABIMANA Emmanuel	1198980124100154	(sé)
8.	KAMALI Félix	1198480013020015	(sé)
9.	NIYONIZEYE Théogène Wembo	1198880028239163	(sé)
10.	ILISA KABAGEMA Vivine	1197170007654047	(sé)
11.	TWAGIRUMUGABE Dominique	1196880079858053	(sé)
12.	MUSABYIMANA Déogratias	1196882081770015	(sé)
13.	NTAKIRUTIMANA Edouard	1198380006198092	(sé)
14.	AYINKAMIYE Honoré	1198480048682152	(sé)
15.	MUTAMULIZA Janvière	1198070133784006	(sé)
16.	SINDAMBIWE Emmanuel	1198380164250091	(sé)
17.	DUSHIMIMANA Emmanuel	1198480189238038	(sé)
18.	NSANZIMANA Jean Claude	1198680056039002	(sé)
19.	MBARUSHIMANA Innocent	1198280004730027	(sé)
20.	MUKARUZIMA Dativa	1195270002850116	(sé)

AMATEGEKO Y'UMWIHARIKO

UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE

Ingingo ya mbere:

Sendika ya SPS ishyizeho amategeko y'umwihariko kugira ngo azafashe abanyamuryango bayo kugira imyitwarire myiza mu mikorere yabo ya buri munsu; ashyiriweho gukemura ibibazo bishobora kuvuka no kubishakira ibisubizo. Buri munyamuryango agomba kuyamenya, kuyubahiriza no kuyakurikiza.

UMUTWE WA II: IBIREBA ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 2:

Sendika SPS igizwe n'abanyamuryango b'ibyiciro bibiri:

-Abanyamuryango bayishinze (founder members);

-Abanyamuryango basabye kuyinjiramo (adherent members)

Abanyamuryango bose bagira ijamba ringana igihe cyose bubahiriza amabwiriza ya SPS.

Ingingo ya 3:

Imisanzu itangwa n'abanyamuryango igenewe kuyifasha mu mikorere yayo igendeye ku bikorwa biteganyijwe n'ingengo y'imari, ntabwo ari imigabane yishyurwa cyangwa ngo ibyare inyungu.

Ingingo ya 4:

Umunyamuryango ugaragaje umwuka mubi (ivangura, kwigomeka, ingengabitekerezo ya jenocide n'ibindi) ahagarikwa by'agateganyo n'inama y'ubuyobozi, agasezererwa burundu na Kongere ikurikiyeho.

Ingingo ya 5:

Inama y'ubuyobozi ishobora gufata ibindi bihano byoroheje biturutse ku yindi mikorere idahwitse ishobora kuranga umunyamuryango ikazabimenyesha Kongere ikurikiyeho.

Ingingo ya 6:

Bitavugurujwe ibivugwa mu mategeko shingiro yayo, SPS ishobora kongera bimwe mu bikorwa biri mu ntego zayo zavuzwe mu mategeko shingiro, ariko idahinduye intego nyamukuru ya SPS.

Ingingo ya 7:

Umunyamuryango cyangwa umukozi wa SPS ugaragayeho kunyereza umutungo wayo ahagarikwa by'agateganyo byaba ngombwa agakurikiranwa mu nzego z'ubutabera.

UMUTWE WA III: IBIREBANA N'UMUTUNGO

Ingingo ya 8:

Umutungo wa SPS ukoreshewa mu bikorwa biteganyijwe mu ngengo y'imari ariko Kongere ishobora kugena ibindi bikorwa by'umwihariko bifitiye abanyamuryango akamaro.

Ingingo ya 9:

Sendika igomba kugira umubitsi wita ku mutungo wose waba uwimukanwa cyangwa utimukanwa akagaragaza muri raporo zose uko uhagaze.

Ingingo ya 10:

Komite Ngenzuzi ikurikirana ikoreshwa ry'umutungo igakora raporo igenewe Perezida wa SPS nibura kabiri mu mwaka.

Ingingo ya 11:

Umusanzu w'abanyamuryango ni 500 Frw buri kwezi ashobora kongerwa byemejwe na Kongere.

UMUTWE WA IV: IMIKORERE N'IMIKORANIRE

Ingingo ya 12:

Komite Nyobozi itegura imbonerahamwe y'ibikorwa biteganijwe mu gihe kirekire, ibikorwa bya buri mwaka n'ingengo y'imari ikabimenyesha abagize Kongere.

Ingingo ya 13:

SPS ni umunyamuryango wa CESTRAR, Urugaga rw'Amasendika mu Rwanda na PSI, Impuzamasendika Mpuzamahanga ihuza abakozi ba Leta cyangwa bakora muri serivisi za Leta.

Ariko kubw'inyungu zayo, ishobora guhindura cyangwa ikaba umunyamuryango w'indi miryango bifite inshingano zimwe.

Ingingo ya 14:

Ku bw'inyungu zayo, SPS ishobora kugirana imikoranire n'izindi nzego zinyuranye zirimo abantu ku giti cyabo, andi masendika, inzego z'ubuyobozi, imiryango yigenga cyangwa iya Leta bigakorwa mu buryo butabangamira imikorere, inyungu n'ubwisanzure bwayo.

Ingingo ya 15:

Ibyerekeye abakozi n'imishahara yabo ndetse n'ibindi bidashyizwe muri aya mategeko y'umwihariko. Inama y'Ubuyobozi izagena amabwiriza y'uburyo bizakorwa, byemezwe muri Kongere.

Bikorewe i Kigali, ku wa 24/01/2015

(sé)

MUKARUZIMA Dativa
Perezida wa SPS

INYANDIKO MVUGO Y'INAMA ISHYIRAHU “SPS”

Umunsi wa 24, ukwezi kwa Mutarama, umwaka w'ibihumbi bibiri na cumi na gatanu, hateranye inama ya Sendika y'abakozi bakora mu buvuzi mu Rwanda “SPS”, yateraniye mu cyumba cy'inama y'Urugaga rw'Amasendika y'Abakozi mu Rwanda CESTRAR, ku Kacyiru, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, ari naho bafite icyicaro. Iyo nama yahuje abanyamuryango yari igamije ibi bikurikira:

1. Gushyiraho Sendika ku mugaragaro no kuyiha izina;
2. Gutora inzego z'ubuyobozi;
3. Kwemeza amategeko shingiro n'ay'umwihariko ya Sendika.

Ingingo ya mbere: Gushyiraho Sendika ku mugaragaro no kuyiha izina

Kubera ko sendika yatangiye kera muri 1992 ariko ikaba itari yanditse mu buryo bwemewe n'amategeko, abanyamuryango bemeje kuyishyiraho, ikandikwa igakora mu buryo bwemewe n'amategeko agenga imikorere y'amasendika mu Rwanda.

Sendika yahawe izina “SENDIKA Y'ABAKOZI BO MU BUVUZI”, “RWANDA HEALTH WORKERS UNION”, “SYNDICAT DU PERSONNEL DE SANTE” mu magambo ahinnye “SPS”.

Ingingo ya 2: Gutora inzego z'ubuyobozi

Sendika imaze kwemezwa yashyizeho inzego z'ubuyobozi ku buryo bukurikira:

A. Komite Nyobozi:

1. PEREZIDA: MUKARUZIMA Dativa (sé)
2. VISI PEREZIDA: MUHINDA Charles (sé)
3. UMUBITSI: KIPENDO NGABO Aimé (sé)
4. UMUNYAMABANGA MUKURU: MUTAMULIZA Janvière (sé)
5. ABAJYANAMA BABIRI:
-Umujyanama Rusange: NSANZIMANA Jean Claude (sé)
-Umujyanama mu by'amategeko: SINDAMBIWE Emmanuel (sé)

B. Komite Ngenzuzi:

1. KAMALI Felix (sé)
2. KAYITESI Betty (sé)
3. ILISA KABAGEMA Vivine (sé)

Ingingo ya 3: Kwemeza Amategeko Shingiro n'ay'umwihariko

Amategeko shingiro yemejwe n'abanyamuryango nk'uko ari, ndetse n'amategeko y'umwihariko azayunganira nayo yemejwe ashwirwaho umukono.

Bikorewe i Kigali, ku wa 24/01/2015

MUTAMULIZA Janvière (sé)
Umwanditsi

MUKARUZIMA Dativa (sé)
Perezida wa Sendika

ABAGIZE INAMA Y'UBUGENZUZI YA SPS

N°	Amazina	Icyo ashinzwe	N° y'indangamuntu	Umukono
1.	KAMALI Félix	Umugenzuzi Mukuru	1196480013020015	(sé)
2.	KAYITESI Betty	Umugenzuzi Wungirije	11984700926074	(sé)
3.	ILISA KABAGEMA Vivine	Umwanditsi	1197170007654047	(sé)

INDAHIRO Y'ABAYOBOZI

Njyewe, MUKARUZIMA DATIVA, Perezida wa Sendika y'abakozi bo mu buvuzi « SPS », ndahiriye imbere ya Kongere, nshingiye ku myanzuro y'inama ya Kongere yantoreye kuyobora Sendika ku wa 24/01/2015, ko nzubahiriza imirimo nshinzwe nta vangura iryo ari ryo ryose kandi ko ntazatitira inshingano n'amategeko agenga iyi sendika.

Ndamutse ntatiriye iyi ndahiro nkazabihanirwa n'amategeko.

Imana izabimfashemo.

Bikorewe i Kigali, ku wa 24/01/2015

(sé)
MUKARUZIMA DATIVA
Perezida wa SPS

INDAHIRO Y'ABAYOBOZI

Njyewe, MUHINDA Charles, Visi Perezida wa Sendika y'abakozi bo mu buvuzi « SPS », ndahiriye imbere ya Kongere, nshingiye ku myanzuro y'inama ya Kongere yantoreye kuyobora Sendika ku itariki ya 24/01/2015, ko nzubahiriza imirimo nshinzwe nta vangura iryo ari ryo ryose kandi ko ntazatitira inshingano n'amategeko agenga iyi sendika.

Ndamutse ntatiriyemo iyi ndahiro nkazabihanirwa n'amategeko.

Imana izabimfashemo.

Bikorewe i Kigali, ku wa 24/01/2015

(sé)
MUHINDA Charles
Visi Perezida wa SPS

Rwanda Governance Board (RGB)
Urwego rw'Igihugu rw' Imiyoborere
Office Rwandais de la Gouvernance

ICYEMEZO CY'UBUZIMAGATOZI BW'UMURYANGO NYARWANDA UTARI
UWA LETA
N° 487/RGB/NGO/LP/04/2019

Dushingiye ku Itegeko n° 04/2012 ryo ku wa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango nyarwanda itari iya Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo za 22 na 23;

Tumaze gusuzuma ubusabe bwawo tugasanga wujuje ibisabwa kugira ngo Umuryango utari uwa Leta uhabwe ubuzimagatozi;

Duhaye ubuzimagatozi umuryango **LOVE WITH ACTIONS.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 11/04/2019

(sé)
Dr. KAITESI Usta
Umukuru w'Urwego w'Umusigire

Rwanda Governance Board	<i>Urwego rw'Igihugu rw'Imiyoborere</i> RGB	Office Rwandais de la Gouvernance
--	--	--

**Annex: DETAILS OF THE LEGAL PERSONALITY FOR NATIONAL NON
GOVERNMENTAL
ORGANIZATION**

Name of the Organization: LOVE WITH ACTIONS

Head Quarters/ Address: GASABO

Legal Representative: KUBWIMANA Gilbert

Vice Legal Representative: MUKARUGABA Esther

Legal Personality N°:487/RGB/NGO/LP/04/2019

Date of issue: 11/04/2019

Type of Organization: NGO

Mission: To support, educate and advocate for rights of children with disabilities.

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NIYONZIMA yakiriwe ku wa 11/07/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NIYONZIMA mwene RWANGANO Joseph na UZAMUKUNDA Claudine utuye mu Mudugudu wa Kanyempanga, Akagari ka Bunyoni, Umurenge wa Kivumu, Akarere ka Rutsiro, mu Ntara y’Iburengerazuba, uboneka kuri telephone N° 0785672877, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **NIYONZIMA Olivier**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 10/10/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NTEGEREJIMANA yakiriwe ku wa 08/03/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NTEGEREJIMANA utuye mu Mudugudu wa Rusereka, Akagari ka Nyundo, Umurenge wa Rambura, Akarere ka Nyabihu, mu Ntara y’Iburengerazuba, uboneka kuri telephone N° 0780899966, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **NTEGEREJIMANA Asumani.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/05/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya BIRUNGI Rachel yakiriwe ku wa 31/05/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu BIRUNGI Rachel mwene SAFARI John na AHISHAKIYE Margaret utuye mu Mudugudu w’Inyange, Akagari ka Bibare, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, mu Umujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone N° 0788688434, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **MUSAFIRI BIRUNGI Rachel**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 16/09/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya UMUHOZA Asuma yakiriwe ku wa 08/07/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu UMUHOZA Asuma mwene KAREKEZI Justin na CYURINYANA Immaculée utuye mu Mudugudu wa Mubuga, Akagari ka Mubuga, Umurenge wa Kibeho, Akarere ka Nyaruguru, mu Ntara y’Amajyepfo, uboneka kuri telephone N° 0788507212, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe : **UMUHOZA Henriette**

Bikorewe i Kigali, ku wa 09/10/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya GASASIRA Silas yakiriwe ku wa 10/10/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana GASASIRA Silas mwene HABIRORA Fabien na MUKAMANA Theodette utuye mu Mudugudu wa Matwari, Akagari ka Masoro, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, mu Muji wa Kigali, uboneka kuri telephone N° 0789553464, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe : **GASASIRA NTAKIRUTIMANA Silas**

Bikorewe i Kigali, ku wa 14/10/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MUKARAYI SHEMA Samuel yakiriwe ku wa 11/07/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana MUKARAYI SHEMA Samuel mwene MUKARAYI Adban na NTAMATI Rachel utuye mu Mudugudu w’Ingenzi, Akagari ka Bibare, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone N° 0789744816/0722974481, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe : **SHEMA Samuel**

Bikorewe i Kigali, ku wa 10/10/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya INGABIRE Donatha yo ku wa 11/04/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu INGABIRE Donatha utuye mu Mudugudu wa Rukiri 2, Akagari ka Rukiri, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone: 0788650093, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe : **INGABIRE Doreen.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 16/07/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MUKABAMI MUNEGE MUNYANZIZA yo ku wa 02/05/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu MUKABAMI MUNEGE MUNYANZIZA utuye mu Mudugudu wa Kivugiza, Akagari ka Kanyamikongi, Umurenge wa Kanzenze, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y’Iburengerazuba, ubarizwa kuri telephone: 0783682309, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe : **MUKABAMI MUNEGE Justine.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 17/10/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya BIGANIRO SEBINTU yakiriwe ku wa 11/04/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana BIGANIRO SEBINTU utuye mu Mudugudu wa Rutoki, Akagari ka Kigarama, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone N° 0780846307, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe : **BIGANIRO SEBINTU James.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 17/10/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NYIRABUNANI Anita yo ku wa 08/04/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NYIRABUNANI Anita utuye mu Mudugudu wa Kamabuye, Akagari ka Karambo, Umurenge wa Gatenga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone: 0789528903, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe : **IHIRWE Anita.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 17/10/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NSHIMYUMUREMYI Aloys yakiriwe ku wa 09/08/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NSHIMYUMUREMYI Aloys mwene DUSABE Odette utuye mu Mudugudu wa Masaka, Akagari ka Masaka, Umurenge wa Rugarika, Akarere ka Kamonyi, mu Ntara y’Amajyepfo, uboneka kuri telephone N° 0782789325, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe : **NSHIMYUMUREMYI Héroïque.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 10/10/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya HARERIMANA Gaspard yakiriwe ku wa 31/05/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana HARERIMANA Gaspard mwene HAKUZIMANA Faustin na TWIZERIMANA NYIRABUTUREBE utuye mu Mudugudu wa Ndorwa, Akagari ka Kabatezi, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu mu Ntara y’Amajyaruguru, uboneka kuri telephone N° 0781458540/0722051821; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe : **NSHIMIYIMANA Jean Gaspard**

Bikorewe i Kigali, ku wa 16/09/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NTAMBABAZI Florence yo ku wa 17/09/2018, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe, yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NTAMBABAZI Florence utuye mu Mudugudu wa Kagihanga, Akagari ka Nyamugali, Umurenge wa Nemba, Akarere ka Burera mu Ntara y’Amajyaruguru, ubarizwa kuri telephone: 0789019204, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe : **UWIMBABAZI Florence.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 11/01/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUREKATETE Denyse RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUREKATETE Denyse mwene NYIRANDUWAYO Françoise, utuye mu Mudugudu wa Gasyogogo, Akagari ka Kabutare, Umurenge wa Mwendo, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, uboneka kuri telephone N° 0782822421;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **UWIRAGIYE** ku mazina asanganywe MUREKATETE Denyse akitwa **MUREKATETE UWIRAGIYE Denyse** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina UWIRAGIYE yarikoresheje mu byangombwa bye by'amashuri kugira ngo amazina ye yo mu irangamimerere ahure n'ayo ku byangombwa by'ishuli.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **UWIRAGIYE** ku mazina asanganywe MUREKATETE Denyse akitwa **MUREKATETE UWIRAGIYE Denyse** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NTIRENGANYA Emmanuel RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NTIRENGANYA Emmanuel mwene KAYUMBA Joel na KANKINDI Justine, utuye mu Mudugudu wa Nyasine, Akagari ka Gishuro, Umurenge wa Tabagwe, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telephone N° 0784968833/0727147603;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NTIRENGANYA izina **KAYUMBA** ku mazina asanganywe NTIRENGANYA Emmanuel akitwa **KAYUMBA Emmanuel** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NTIRENGANYA rimutera ipfunwe muri bagenzi be naho izina KAYUMBA rikaba ari izina rya se ashaka kwitwa nk'izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NTIRENGANYA izina **KAYUMBA** ku mazina asanganywe NTIRENGANYA Emmanuel bityo akitwa **KAYUMBA Emmanuel** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUKAMUNYURWA Agathe
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa MUKAMUNYURWA Agathe, mwene KUBWIMANA Etienne na MUKAMANA Sarah, utuye mu Mudugudu wa Bugamba, Akagari ka Shangi, Umurenge wa Shangi, Akarere ka Nyamasheke, Intara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telephone N° 0787118560/0788533412;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe MUKAMUNYURWA Agathe agasimbuza izina MUKAMUNYURWA, izina **UMUHOZA**, akitwa **UMUHOZA Agathe** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko akivuka ababyeyi be bamwise izina MUKAMUNYURWA ryari izina rya mukuru we wapfuye, ariko nyuma agiye gutangira kwiga, ababyeyi bararihindura bamwita **UMUHOZA** bitanyuze mu nzira zemewe n'amategeko, bamwandikisha mu ishuri ku mazina **UMUHOZA Agathe**.

Ubu akaba afite umwirondoro unyuranye mu irangamimerere n'uwo mu nyandiko z'ishuri.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura amazina asanganywe, MUKAMUNYURWA Agathe agasimbuza izina MUKAMUNYURWA izina **UMUHOZA** bityo akitwa **UMUHOZA Agathe** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA IRADUKUNDA Bonie Alphonsine
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa IRADUKUNDA Bonie Alphonsine, mwene KAREMERA Alphonse na UWIZEYIMANA Marceline, utuye mu Mudugudu wa Gakoro, Akagari ka Rwambogo, Umurenge wa Musanze, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru, uboneka kuri telephone N° 0788468819;

Yasabye uburenganzira bwo gukura izina Bonie mu mazina asanganywe IRADUKUNDA Bonie Alphonsine bityo akitwa **IRADUKUNDA Alphonsine** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko amazina ye ari maremare akaba ashaka kugabanya uburebure bwayo.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gukura izina Bonie mu mazina asanganywe IRADUKUNDA Bonie Alphonsine bityo akitwa **IRADUKUNDA Alphonsine** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NTIDENDEREZA Eric RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa NTIDENDEREZA Eric, mwene GAKWANDI na MUTABA Coletta, utuye mu Mudugudu wa Bushoga, Akagari ka Bushoga, Umurenge wa Nyagatare, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telephone N° 0780781507/0785283680;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NTIDENDEREZA izina **GANZA** mu mazina asanganywe NTIDENDEREZA **Eric** akitwa **GANZA Eric** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NTIDENDEREZA ari izina ry'irigenurano rikaba rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NTIDENDEREZA izina **GANZA** mu mazina asanganywe NTIDENDEREZA Eric bityo akitwa **GANZA Eric** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NDABIRORA Jean Damascene RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NDABIRORA Jean Damascene, mwene KALINDA Pascal na MUKANKOMEJE Immaculée, utuye mu Mudugudu wa Nyabitare, Akagari ka Gitare, Umurenge wa Nyarubaka, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo, uboneka kuri telephone N° 0788773551;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **KALINDA** mu mazina asanganywe NDABIRORA Jean Damascene akitwa **KALINDA NDABIRORA Jean Damascene** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina KALINDA ari izina rya se ashaka kwitwa nk'izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **KALINDA** mu mazina asanganywe NDABIRORA Jean Damascene bityo akitwa **KALINDA NDABIRORA Jean Damascene** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NDIKUMANA Ladislav RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa NDIKUMANA Ladislav, mwene RUSAGARA Lucien na NAHIMANA Anne Marie, utuye mu Mudugudu wa Kacyiru, Akagari ka Ruhembe, Umurenge wa Zaza, Akarere ka Ngoma, Intara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telephone N° 0789962917/0784443880;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **RUSAGARA** ku mazina asanganywe NDIKUMANA Ladislav akitwa **NDIKUMANA RUSAGARA Ladislav** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **RUSAGARA** ari izina rya se akaba ashaka kuryitwa ku buryo bwemewe n'amategeko.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **RUSAGARA** ku mazina asanganywe NDIKUMANA Ladislav bityo akitwa **NDIKUMANA RUSAGARA Ladislav** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NYIRANDIKUBWIMANA Claire RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa NYIRANDIKUBWIMANA Claire mwene BIZIMUNGU Michel na KANGAJU Marciane, utuye mu Mudugudu wa Mataba, Akagari ka Kigarama, Umurenge wa Kigarama, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NYIRANDIKUBWIMANA izina **NDIKUBWIMANA** mu mazina asanganywe NYIRANDIKUBWIMANA Claire akitwa **NDIKUBWIMANA Claire** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NYIRANDIKUBWIMANA ari izina rirerire akaba ashaka kugabanya uburebure bwaryo.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NYIRANDIKUBWIMANA izina **NDIKUBWIMANA** mu mazina asanganywe NYIRANDIKUBWIMANA Claire bityo akitwa **NDIKUBWIMANA Claire** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NIYITANGA Gad RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NIYITANGA Gad mwene SAFARI Steven na KAMASHAZI Phoebe, utuye mu Mudugudu wa Karambi, Akagari ka Karambi, Umurenge wa Murundi, Akarere ka Kayonza mu Ntara y'Iburasirazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NIYITANGA izina **RUDASUNIKWA** mu mazina asanganywe NIYITANGA Gad akitwa **RUDASUNIKWA Gad** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NIYITANGA ari izina ry'irigenurano rikaba rituma yumva ntacyo ashoboye.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NIYITANGA izina **RUDASUNIKWA** mu mazina asanganywe NIYITANGA Gad bityo akitwa **RUDASUNIKWA Gad** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA GAKURU Djumapili RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa GAKURU Djumapili mwene MUORE Musa na MUKAKIMENYI Zubeda, utuye mu Mudugudu wa Kabeza, Akagari k'Urugarama, Umurenge wa Gahini, Akarere ka Kayonza mu Ntara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telephone n° 0784933143;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Djumapili izina **Jean Bosco** ku mazina asanganywe GAKURU Djumapili akitwa **GAKURU Jean Bosco** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **Jean Bosco** yaribatijwe akaba ashaka kuryitwa ku buryo bwemewe n'amategeko.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Djumapili izina **Jean Bosco** ku mazina asanganywe GAKURU Djumapili bityo akitwa **GAKURU Jean Bosco** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MURENZI Emmanuella RUSABA GUHINDURA IZINA

Bwana MURENZI Gad na Madamu KARUNGI Milira Charity, utuye mu Mudugudu wa Kinyinya, Akagari ka Nunga I, Umurenge wa Gahanga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone n° 0788589085/0788606653;

Basabiye umwana wabo, MURENZI Emmanuella uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe MURENZI Emmanuella, akongeraho izina **Umwiza**, akitwa **MURENZI Umwiza Emmanuella** mu Irangamimerere;

Impamvu batanga ni uko amazina MURENZI Emmanuella yakwitiranywa n'ay'umuhungu kandi ari umukobwa, bikazamutera ipfunwe mu gihe kizaza.

Bakaba basaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Umwiza** mu mazina umwana wabo asanganywe, MURENZI Emmanuella, bityo akitwa **MURENZI Umwiza Emmanuella** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MURENZI Gabriella RUSABA GUHINDURA IZINA

Bwana MURENZI Gad na Madamu KARUNGI Milira Charity, utuye mu Mudugudu wa Kinyinya, Akagari ka Nunga I, Umurenge wa Gahanga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone n° 0788589085/0788606653;

Basabiye umwana wabo, MURENZI Gabriella uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe MURENZI Gabriella, akongeraho izina **Isaro**, akitwa **MURENZI Isaro Gabriella** mu Irangamimerere;

Impamvu batanga ni uko amazina MURENZI Gabriella yakwitiranywa n'ay'umuhungu kandi ari umukobwa, bikazamutera ipfunwe mu gihe kizaza.

Bakaba basaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina, **Isaro** mu mazina umwana wabo asanganywe, MURENZI Gabriella, bityo akitwa **MURENZI Isaro Gabriella** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUTONI Peace RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUTONI Peace mwene KAMATARI Geoffrey na MUTUYIMANA Fridah, utuye mu Mudugudu w'Amahoro, Akagari ka Rwimiyaga, Umurenge wa Rwimiyaga, Akarere ka Nyagatare mu Ntara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telephone n° 0784190549;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina KAMATARI ku mazina asanganywe MUTONI Peace akitwa **MUTONI KAMATARI Peace** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina KAMATARI ari izina rya se ashaka kwitwa nk'izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina KAMATARI ku mazina asanganywe, MUTONI Peace, bityo akitwa **MUTONI KAMATARI Peace** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUKATETERO RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUKATETERO mwene KABAGAMBE Emile na MUHAWENIMANA Soline, utuye mu Mudugudu wa Gitovu, Akagari ka Nyamicucu, Umurenge wa Butaro, Akarere ka Burera mu Ntara y'Amajyaruguru, uboneka kuri telephone n° 0780754987;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina MUKATETERO no kongera izina **Honorine** mu mazina asanganywe MUKATETERO akitwa **UWINGABIRE Honorine** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina MUKATETERO ari irigenurano kandi rimutera ipfunwe mu muryango nyarwanda naho izina Honorine akaba ari ryo yabatijwe mu idini rya Kiliziya Gatolika kandi ko aya mazina yanayakoresheje mu mashuri ye.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina MUKATETERO akarisimbuza izina **UWINGABIRE** no kongera izina **Honorine** mu mazina asanganywe MUKATETERO bityo akitwa **UWINGABIRE Honorine** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA SADDAM Hussein RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa SADDAM Hussein mwene NSIGAYE Adily na NSIGAYE Marin, utuye mu Mudugudu w'Imanzi, Akagari ka Bibare, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone n° 0784962796;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza amazina SADDAM Hussein amazina **SHEMA Adam** ku mazina asanganywe SADDAM Hussein akitwa **SHEMA Adam** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko amateka y'amazina SADDAM Hussein atuma atishimira kuyitwa.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza amazina SADDAM Hussein amazina **SHEMA Adam** ku mazina asanganywe SADDAM Hussein bityo akitwa **SHEMA Adam** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA IRADUKUNDA Delphine RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa IRADUKUNDA Delphine mwene NTAWUZIYAMBONYE Jean Damascène na NYIRANSENGIMANA Seraphine, utuye mu Mudugudu w'Ubumwe, Akagari ka Katabaro, Umurenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone n° 0788487069/0728487069;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **INGABIRE** ku mazina asanganywe IRADUKUNDA Delphine akitwa **IRADUKUNDA INGABIRE Delphine** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko amateka y'amazina **INGABIRE** yaryiswe akiri muto ariko ntiriyandikwa ku ndangamuntu.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **INGABIRE** ku mazina asanganywe IRADUKUNDA Delphine akitwa **IRADUKUNDA INGABIRE Delphine** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA IKUZE Marie Fidèle RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa IKUZE Marie Fidèle mwene NSENGIMANA Epaphrodite na MUKAKALINDA Helene, utuye mu Mudugudu wa Sebaganga, Akagari ka Nyanza, Umurenge wa Gatenga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo kongerwa izina **NSENGIMANA** mu mazina asanganywe IKUZE Marie Fidèle akitwa **NSENGIMANA IKUZE Marie Fidèle** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NSENGIMANA ari izina rya se ndetse rikaba n'izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **NSENGIMANA** mu mazina asanganywe IKUZE Marie Fidèle, akitwa **NSENGIMANA IKUZE Marie Fidèle** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'Ivuka.

**ICYEMEZO N° RCA/0578/2019 CYO KU WA 24/09/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«AKAGERA BUILDERS COOPERATIVE »**

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **AKAGERA BUILDERS COOPERATIVE** » ifite icyicaro i Mukoyoyo, Umurenge wa Rwinkwavu, Akarere ka Kayanza, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **AKAGERA BUILDERS COOPERATIVE** » ifite icyicaro i Mukoyoyo, Umurenge wa Rwinkwavu, Akarere ka Kayanza, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **AKAGERA BUILDERS COOPERATIVE** » igamije guteza imbere umwuga w'ubwubatsi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **AKAGERA BUILDERS COOPERATIVE** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 24/09/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0566/2019 CYO KU WA 23/09/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE «TWISUNGANE DUHARANIRA KWIGIRA NYAKILIBA »
(KOTWIDUKWINYA)**

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTWIDUKWINYA** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kanyefurwe, Umurenge wa Nyakiliba, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KOTWIDUKWINYA** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kanyefurwe, Umurenge wa Nyakiliba, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTWIDUKWINYA** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'ibiribwa (igitoki, ibirayi n'ibishyimbo). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTWIDUKWINYA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 23/09/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0544/2019 CYO KU WA 03/09/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«GATARAGA ENVIRONMENTAL CONSERVATION COOPERATIVE » (GECCO)**

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryavugururwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **GECCO** » ifite icyicaro mu Mudugudu wa Kampande, Akagari ka Rungu, Umurenge wa Gataraga, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **GECCO** » ifite icyicaro mu Mudugudu wa Kampande, Akagari ka Rungu, Umurenge wa Gataraga, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **GECCO** » igamije kubungabunga ibidukikije harimo n'urusobe rw'ibinyabuzima biboneka muri Parike y'Ibirunga, hakorwa ubuhumbikiro bw'ibiti by'ishyamba (Pepinière). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **GECCO** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 03/09/2019

**(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

ICYEMEZO N° RCA/0410/2019 CYO KU WA 20/06/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « ABANYAMURAVA BA RUSATIRA»

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABANYAMURAVA BA RUSATIRA** » ifite icyicaro i Rubona, Umurenge wa Rusatira, Akarere ka Huye, Intara y’Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **ABANYAMURAVA BA RUSATIRA** » ifite icyicaro i Rubona, Umurenge wa Rusatira, Akarere ka Huye, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABANYAMURAVA BA RUSATIRA** » igamije gukora isuku mu bigo bya Leta n’iby’Abikorera, gutunganya ubusitani no guteza imbere ubucuruzi bw’imyaka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo n° RCA/0875/2011 cyo ku wa 13/10/2011 kivanyweho.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ABANYAMURAVA BA RUSATIRA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 20/06/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/189/2013 CYO KU WA 11/03/2013 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « DUFATANYE NYANZA »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryavuguruwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **DUFATANYE NYANZA** » ifite icyicaro i Kavumu, Umurenge wa Busasamana, Akarere ka Nyanza, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **DUFATANYE NYANZA** » ifite icyicaro i Kavumu, Umurenge wa Busasamana, Akarere ka Nyanza, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **DUFATANYE NYANZA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'imboga n'ubworozi bw'inka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **DUFATANYE NYANZA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 11/03/2013

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu

gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/1099/2010 CYO KU WA 21/09/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE « ABAHUZAMURIMO-GISIZA »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABAHUZAMURIMO-GISIZA** » ifite icyicaro i Gisiza, Umurenge wa Muhanga, Akarere ka Muhanga, Intara y'Amajyepfo, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 25 Gashyantare 2010;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **ABAHUZAMURIMO-GISIZA** » ifite icyicaro i Gisiza, Umurenge wa Muhanga, Akarere ka Muhanga, Intara y'Amajyepfo ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABAHUZAMURIMO-GISIZA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 21/09/2010

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu

gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0205/2018 CYO KU WA 03/05/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI «COOPERATIVE DES AGRI-ELEVEURS DE GISHWATI-INDEKWE» (COAGI-INDEKWE)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COAGI-INDEKWE** » ifite icyicaro i Gisizi, Umurenge wa Mulinga, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **COAGI-INDEKWE** » ifite icyicaro i Gisizi, Umurenge wa Mulinga, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba; ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COAGI-INDEKWE** » igamije guteza imbere ubworozi bw'inka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **COAGI-INDEKWE** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 03/05/2018

(Sé)

NZAKUNDA Joseph

Umuyobozi w'Agateganyo w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0504/2019 CYO KU WA 20/08/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « TERIMBERE MUHINZI W'IKIRAYI GATARAGA» (KOTEMUIGA)

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTEMUIGA** » ifite icyicaro mu Gataraga, Umurenge wa Gataraga, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KOTEMUIGA** » ifite icyicaro mu Gataraga, Umurenge wa Gataraga, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi;

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTEMUIGA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi n'ubwa tungurusumu. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo n° 0383/2018 cyo ku wa 13/07/2018 kivanyweho.

Ingingo ya 4:

Koperative « **KOTEMUIGA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 20/08/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0486/2019 CYO KU WA 09/08/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « ABISHYIZEHAMWE GACUNDEZI »

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABISHYIZEHAMWE GACUNDEZI** » ifite icyicaro i Gacundezi, Umurenge wa Rwimiyaga, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **ABISHYIZEHAMWE GACUNDEZI** » ifite icyicaro i Gacundezi, Umurenge wa Rwimiyaga, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba; ihawe ubuzimagatozi;

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABISHYIZEHAMWE GACUNDEZI** » igamije guteza imbere ububoshyi (uduseke, amasakoshi, souplat, ibikomo, amavaze). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ABISHYIZEHAMWE GACUNDEZI** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 09/08/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0557/2019 CYO KU WA 09/09/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « DUCANIRE KABUGA-RUDANDI » (KODUKARU)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KODUKARU** » ifite icyicaro i Nyakabungo, Umurenge wa Mpanga, Akarere ka Kirhe, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KODUKARU** » ifite icyicaro i Nyakabungo, Umurenge wa Mpanga, Akarere ka Kirhe, Intara y’Iburasirazuba; ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KODUKARU** » igamije gutanga serivisi zijyanye no kubaka urugomero rw’amazi no kuyakwirakwiza mu baturage, no gutunganya umusaruro w’ibigori (ifu y’ibigori). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo No RCA/0046/2018 cyo ku wa 23/01/2018 kivanyweho.

Ingingo ya 4:

Koperative « **KODUKARU** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 09/09/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0657/2018 CYO KU WA 12/11/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « TWITEZIMBERE MUZO NA JANJA » (KOTWIMUJA)

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTWIMUJA** » ifite icyicaro i Karukungu, Umurenge wa Janja, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KOTWIMUJA** » ifite icyicaro i Karukungu, Umurenge wa Janja, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru; ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTWIMUJA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTWIMUJA** » itegatswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 12/11/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

DUPLICATE

ICYEMEZO N° RCA/1119/2014 CYO KU WA 24/12/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « UBUZIMA BUSORO »

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryavugururwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **UBUZIMA BUSORO**» ifite icyicaro i Nyumba, Umurenge wa Gishamvu, Akarere ka Huye, Intara y'Amajyepfo;
YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **UBUZIMA BUSORO**» ifite icyicaro i Nyumba, Umurenge wa Gishamvu, Akarere ka Huye, Intara y'Amajyepfo; ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **UBUZIMA BUSORO**» igamije gukora isuku mu isoko rya Busoro. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **UBUZIMA BUSORO**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 18/09/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0559/2019 CYO KU WA 17/09/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE POUR LA PROMOTION ET VENTE DU MARACUJA ET
DERIVES DE RUSIZI» (COPROVEMADERU)**

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COPROVEMADERU**» ifite icyicaro i Miko, Umurenge wa Mururu, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **COPROVEMADERU**» ifite icyicaro i Miko, Umurenge wa Mururu, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COPROVEMADERU**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'imbuta (marakuja) no kubongerera agaciro mu bwiza no mu bwinshi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **COPROVEMADERU**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa **17/09/2019**

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0261/2019 CYO KU WA 10/05/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUFATANYE MUNYAMURAMA»

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «DUFATANYE MUNYAMURAMA» ifite icyicaro mu Kagari ka Mwumba, Umurenge wa Murama, Akarere ka Ngoma, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative «DUFATANYE MUNYAMURAMA» ifite icyicaro mu Kagari ka Mwumba, Umurenge wa Murama, Akarere ka Ngoma, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «DUFATANYE MUNYAMURAMA» igamije guteza imbere ubucuruzi bw'ibigori n'ibishyimbo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «DUFATANYE MUNYAMURAMA» itegatswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 10/05/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0563/2019 CYO KU WA 18/09/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «LA SOLIDARITE DE KICUKIRO»

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «LA SOLIDARITE DE KICUKIRO» ifite icyicaro ku Kicukiro, Umurenge wa Kicukiro, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative «LA SOLIDARITE DE KICUKIRO» ifite icyicaro ku Kicukiro, Umurenge wa Kicukiro, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «LA SOLIDARITE DE KICUKIRO» igamije guteza imbere ubwubatsi bw'amazu y'ubucuruzi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «LA SOLIDARITE DE KICUKIRO» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa **18/09/2019**

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco

**Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N° RCA/0579/2019 CYO KU WA 25/09/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE DE TRANSPORT PAR CAMMIONETTE - NYABUGOGO»
(COOTRACANYA)**

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «COOTRACANYA» ifite icyicaro i Nyabugogo, Umurenge wa Muhima, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative «COOTRACANYA» ifite icyicaro i Nyabugogo, Umurenge wa Muhima, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali; ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «COOTRACANYA» igamije gutanga serivisi zo gutwara ibintu (imizigo) hakoreshejwe imodoka (Cammionette, Dhahatsu na Fuso). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «COOTRACANYA» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 25/09/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco

**Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N° RCA/0578/2019 CYO KU WA 24/09/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«IMPALA NDEGO COOPERATIVE »**

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **IMPALA NDEGO COOPERATIVE** » ifite icyicaro mu Kagari k'Isangano, Umurenge wa Ndego, Akarere ka Kayanza, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative «**IMPALA NDEGO COOPERATIVE** » ifite icyicaro mu Kagari k'Isangano, Umurenge wa Ndego, Akarere ka Kayanza, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**IMPALA NDEGO COOPERATIVE** » igamije guteza imbere ubworozi bw'inzuki no kubungabunga Parike. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**IMPALA NDEGO COOPERATIVE** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa **27/09/2019**

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative



ITANGAZO: AMABWIRIZA Y'IGIHUGU Y'UBUZIRANENGE	NOTICE: NATIONAL STANDARDS	AVIS AU PUBLIC: NORMES NATIONALES
Hashingiwe ku Itegeko N° 50/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rigena inshingano, imiterere n'imikorere by'Ikigo cy'Igihugu Gitsura Ubuziranenge (RSB), rikanagena inshingano, imiterere n'imikorere byacyo, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 4; Bimaze gusuzumwa no kwemezwa n'Inama y'Ubuyobozi y'Ikigo cy'Igihugu Gitsura Ubuziranenge (RSB); Ikigo cy'Igihugu Gitsura Ubuziranenge (RSB) gitangaje Amabwiriza y'Igihugu y'Ubuziranenge akurikira:	In accordance with Law N° 50/2013 of 28/06/2013 Law establishing Rwanda Standards Board (RSB) and determining its mission, organization and functioning, especially in its Article 4; After consideration and approval by the Rwanda Standards Board (RSB) Board of Directors; The Rwanda Standards Board (RSB) hereby publishes the following standards as National Standards:	Conformément à la loi N° 50/2013 du 28/06/2013 portant création de l'Office Rwandais de Normalisation (RSB) et déterminant ses missions, son organisation et son fonctionnement, spécialement en son article 4; Après examen et adoption par le Conseil d'Administration de l'Office Rwandais de Normalisation (RSB); L'Office Rwandais de Normalisation (RSB) publie les Normes suivantes en tant que Normes Nationales:

S/N	SECTOR	STANDARDS TITLE	REFERENCE NUMBER
FOOD AND AGRICULTURE			
	Tea and related products		
1.		Herbal infusions — Specification	RS 390: 2019
	Alcoholic beverages		
2.		Ikigage — Specification	RS 391: 2019
	Milk and milk products		
3.		Cream and prepared creams — Specification	RS 221: 2019
4.		Cream — Determination of fat content — Gravimetric method (Reference method)	ISO 2450: 2008
5.		Milk and milk products — Determination of lead content — Graphite furnace atomic absorption spectrometric method	ISO/TS 6733: 2006
6.		Code of marketing of breast milk substitutes	RS 76: 2019
	Meat and meat products		
7.		Code of Hygienic Practice for meat	RS 185: 2019
	Fresh fruits and vegetables		
8.		Oranges — Specification	RS 199: 2019
9.		Papaya — Specification	RS 200: 2019
	Processed fruits and vegetables		
10.		Dried Ground Cassava leaves (ISOMBE) — Specification	RS 124: 2019
11.		Dried pineapples — Specification	RS 203: 2019
12.		Determination of Moisture content-in dried fruits	AOAC 972.20
13.		Code of hygienic practice for dried fruits	RS CAC/RCP 3
	Beekeeping and beekeeping products		
14.		Apiary management handling and processing of bee products — Code of practice	RS 153: 2019
15.		Comb foundation mill — Specification	RS 156: 2019
16.		Comb foundation sheets — Specification	RS 157: 2019
17.		Conservation and maintenance of honey bees — Code of Practice	RS 158: 2019
18.		Packaged bee box — Specification	RS 159: 2019

19.		Beehives — Specification	RS ARS 1402: 2018
20.		Solar wax-extractor — Specification	RS ARS 1415: 2018
21.		Radial-type-honey-extractor — Specification	RS ARS 1411: 2018
22.		Honey-processing-unit — Technical requirements	RS ARS 1418: 2018
23.		Beekeepers-Kit — Specification	RS ARS 1416: 2018
24.		Tangential-type-honey-extractor — Specification	RS ARS 1406: 2018
WATER AND ENVIRONMENT			
	Water and sanitation		
25.		Environmental management — Guidelines for establishing good practices for combating land degradation and desertification — Part 1: Good practices framework	RS ISO 14055-1: 2017
26.		Rainwater harvesting systems — Code of practice	RS 187: 2019
27.		Water quality — Irrigation water — Tolerance limits	RS 188: 2019
28.		Water quality — Swimming pool — Tolerance limits	RS 189: 2019
29.		Water quality — Livestock feeding — Tolerance limits	RS 190: 2019
30.		Water quality — Determination of dissolved anions by liquid chromatography of ions — Part 1: Determination of bromide, chloride, fluoride, nitrate, nitrite, phosphate and sulphate	RS ISO 10304-1: 2007
31.		Water quality — Determination of aluminium — Spectrometric method using pyrocatechol violet Water quality — Determination of suspended solids by filtration through glass-fibre filters	RS ISO 10566: 1994
32.		Water quality — Determination of orthophosphate and total phosphorus contents by flow analysis (FIA and CFA) — Part 2: Method by continuous flow analysis (CFA)	RS ISO 15681-2: 2018
33.		Water quality — Determination of sulphates-method by continuous flow analysis	RS ISO 22743: 2006
34.		Water quality — Determination of mercury — Method using atomic absorption spectrometry (AAS) with and without enrichment	RS ISO 12846: 2012
35.		Water quality — Determination of chromium-Atomic absorption spectrometric method	RS ISO 9174: 1998

36.		Water quality — Determination of cobalt, nickel, copper, zinc, cadmium and lead — Flame atomic absorption spectrometric methods	RS ISO 8288: 1986
37.		Water quality — determination of calcium and magnesium — Determination by atomic spectrometric method	RS ISO 7980: 1986
38.		Water quality — Determination of nitrate — Part 3: Spectrometric method using sulfosalicylic acid	RS ISO 7890-3: 1988
39.		Water quality — Determination of free chlorine and total chlorine	RS ISO 7393-2: 2017
40.		Water quality — Determination of nitrite — Molecular absorption spectrometric method	RS ISO 6777: 1984
41.		Water quality — Determination of manganese-formaldehyde spectrometric method	RS ISO 6333: 1986
42.		Water quality — Determination of dissolved oxygen — Iodometric method	RS ISO 5813: 1983
43.		Water quality — Determination of calcium content-EDTA titrimetric method	RS ISO 6058: 1984
44.		Water quality — Determination of cadmium by atomic absorption spectrometry	RS ISO 5961: 1994
Environment protection			
45.		Mining and quarrying — Code of practice	RS 117: 2019
CHEMISTRY, CHEMICAL PRODUCTS AND CONSUMER PRODUCTS STANDARDS			
Chemicals and consumer products			
46.		Pyrethrins based insecticides for space spray application — Specification	RS 172: 2019
47.		Refined pyrethrum concentrate — Specification	RS 191: 2019
48.		Household insecticidal aerosols — Specification	RS 173: 2019
49.		Denatured alcohol — Specification	RS 166: 2019
Surface active agents			
50.		Detergent for industrial dishwashing — Specification	RS 82: 2019
51.		Standard Test Method for Measuring Viscosity at High-Shear Rate by Tapered bearing simulator viscometer at 100 °C	RS ASTM D6616: 2017

52.		Standard Test Method for water in organic liquids by Coulometric Karl Fischer Titration	RS ASTM E1064: 2012
53.		Standard Test Methods for Specific Gravity, Apparent, of Liquid Industrial Chemicals	RS ASTM D891: 2018
ENGINEERING			
	Information technology and multimedia		
54.		Internet of Things (IoT) — Reference Architecture	RS ISO/IEC 30141: 2018
55.		Information Technology — Sensor networks — Generic Sensor Network Application	RS ISO/IEC 30128: 2014
56.		Information technology — Sensor networks: Sensor network and its interfaces for smart grid system	RS ISO/IEC 30101: 2014
57.		Information technology — Security Techniques-Code of Practice for Information Security Controls Based on ISO IEC 27002 for Telecommunications Organizations. Cor. 1.	RS ISO IEC 27011: 2016
58.		Information technology — Generic cabling for customer premises — Part 1: General requirements	RS ISO IEC 11801:1: 2017
59.		Information technology — Security techniques — Network security — Part 1: Overview and concepts	RS ISO IEC 27033-1: 2015
60.		Information technology — Security techniques — Network security — Part 2: Guidelines for the design and implementation of network	RS ISO IEC 27033-2: 2012
61.		Information technology — Security techniques — Information security management systems — Overview and vocabulary	RS ISO IEC 27000: 2018
62.		Information technology — Security techniques — Guidelines for information security management systems auditing	RS ISO IEC 27007: 2017
63.		Information Technology — Vocabulary	RS ISO IEC 2382: 2015
64.		Audio, video and similar electronic apparatus — Safety requirements	RS IEC 60065: 2014
65.		Safety requirements for radio transmitting equipment — General requirements and terminology	RS IEC 60215: 2016
66.		IEEE Standard for Environmental and Social Responsibility Assessment of Computers and Displays	RS IEEE 1680.1: 2018

	LPG-Natural gas equipment and accessories		
67.		Gas cylinders — Refillable welded steel cylinders for Liquefied Petroleum Gas (LPG) — Procedures for checking before, during and after filling	RS ISO 10691: 2004
	Electrical energy, equipment and accessories		
68.		Air-cooled air conditioners and air-to-air heat pumps -- Testing and calculating methods for seasonal performance factors -- Part 1: Cooling seasonal performance factor	RS ISO 16358-1: 2013
69.		Air-cooled air conditioners and air-to-air heat pumps -- Testing and calculating methods for seasonal performance factors -- Part 2: Heating seasonal performance factor	RS ISO 16358-2: 2013
70.		Air-cooled air conditioners and air-to-air heat pumps -- Testing and calculating methods for seasonal performance factors -- Part 3: Annual performance factor	RS ISO 16358-3: 2013
	Solar energy systems and accessories		
71.		Guide for Smart Grid Interoperability	RS IEEE 2030: 2011
72.		Guide for Electric Power Distribution Reliability Indices	RS IEEE 1366: 2012
	Civil engineering and building materials		
73.		Bases for design of structures — Seismic actions on structure	RS ISO 3010: 2017
74.	Furniture, timber and engineered wood	Durability of wood and wood based products — Uses classes	RS ISO 21887: 2007
75.		Timber — Round and sawn timber — Vocabulary	RS ISO 24294: 2013
76.		Coniferous sawn timber — Sizes — Methods of measurements	RS ISO 737: 1975
	Textile and leather technology		
77.		Textiles — Tests for colour fastness — Part B03: Colour fastness to weathering: Outdoor exposure	RS ISO 105-B03:2017
78.		Textiles — Tests for colour fastness — Part A01: General principles of testing	RS ISO 105-A01: 2010
79.		Textiles — Tests for colour fastness — Part A02: Grey scale for assessing change in colour	RS ISO 105-A02: 1993

80.		Textiles — Tests for colour fastness — Part A03: Grey scale for assessing staining	RS ISO 105-A03: 1993
81.		Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 7: Mixtures of polyamide with certain other fibres (method using formic acid)	RS ISO 1833-4: 2017
82.		Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 6: Mixtures of viscose, certain types of cupro, modal or lyocell with certain other fibres (method using formic acid and zinc chloride)	RS ISO 1833-6: 2018
83.		Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 7: Mixtures of polyamide with certain other fibres (method using formic acid)	RS ISO 1833-7: 2017
84.		Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 11: Mixtures of certain cellulose fibres with certain other fibres (method using sulfuric acid)	RS ISO 1833-11: 2017
85.		Female condoms — Requirements and test methods	RS ISO 25841: 2017
86.		Leather — Physical and mechanical tests — Determination of thickness	RS ISO 2589: 2016
87.		Size designation of clothes — Part 1: Anthropometric definitions for body measurement	RS ISO 8559-1: 2017
88.		Size designation of clothes — Part 2: Primary and secondary dimension indicators	RS ISO 8559-2: 2017
89.		Leather — Chemical tests — Determination of pH and difference figure	RS ISO 4045: 2018
90.		Leather — Wet blue goat skins — Specification	RS ISO 5431: 2013
91.		Leather — Wet blue sheep skins — Specification	RS ISO 5432: 2013
92.		Leather — Bovine wet blue — Specification	RS ISO 5433: 2013
93.		Textile — Determination of resistance to water penetration — Hydrostatic pressure test	RS ISO 811: 2018
94.		Male condoms — Guidance on the use of ISO 4074 and ISO 23409 in the quality management of condoms	RS ISO 16038: 2017
	Packaging and packaging materials		
95.		Paper and board — Determination of moisture content of a lot — Oven-drying method	RS ISO 287: 2017

96.		Packaging — Distribution packaging — Graphical symbols for handling and storage of packages	RS ISO 780: 2015
97.		Paper and board — Determination of roughness/smoothness (air leak methods) — Part 2: Bendtsen method.	RS ISO 8791-2: 2013
98.	Road vehicles	Road vehicles — Direction-of-motion stereotypes for automotive hand controls	RS ISO 12214:2018
99.		Road vehicles — Anchorages in vehicles and attachments to anchorages for child restraint systems — Part 3: Classification of child restraint system and space in vehicle	RS ISO 13216-3:2018
100.		Road vehicles — Ergonomic aspects of transportation and control systems — Dialogue management principles and compliance procedures	RS ISO 15005:2017
101.		Road vehicles — Communication between vehicle and external equipment for emissions-related diagnostics — Part 3: Diagnostic connector and related electrical circuits: Specification and use	RS ISO 15031-3:2016
102.		Road vehicles — Vehicle dynamics test methods — Part 1: General conditions for passenger cars	RS ISO 15037-1:2019
103.		Road vehicles — Vehicle dynamics test methods — Part 1: General conditions for passenger cars	RS ISO 15037-1:2019
104.		Road vehicles — Ergonomic aspects of transport information and control systems — Occlusion method to assess visual demand due to the use of in vehicle systems	RS ISO 16673:2017
105.		Reciprocating internal combustion engines — Vocabulary — Part 1: Terms for engine design and operation	RS ISO 2710-1:2017
106.		Road vehicles — Collection of accident data for evaluation of occupant restraint performance	RS ISO 6546:2018
107.		Road vehicles — Electrical disturbances from conduction and coupling — Part 1: Definitions and general considerations	RS ISO 7637-1:2015
108.		Heavy duty engines — Measurement of gaseous emissions from raw exhaust gas and of particulate emissions using partial flow dilution systems under transient test conditions	RS ISO 16183: 2002

109.		Motorcycles — Measurement method for gaseous exhaust emissions and fuel consumption — Part 2: Test cycles and specific test conditions	RS ISO 6460-2: 2014
110.		Reciprocating internal combustion engines — Exhaust emission measurement — Part 4: Steady state and transient test cycles for different engine applications	RS ISO 8178-4: 2017
111.		Ambient air — Determination of the mass concentration of nitrogen oxides — Chemiluminescence method	RS ISO 7996: 1985
112.		Ambient air — Determination of carbon monoxide — Non-dispersive infrared spectrometric method	RS ISO 4224: 2000
113.		Ambient air — Determination of the mass concentration of carbon monoxide — Gas chromatographic method	RS ISO 8186: 1989
114.		Air quality — Determination of mass concentration of sulphur dioxide in ambient air — Thorin spectrophotometric method	RS ISO 4221: 1980
115.		Stationary source emissions — Determination of mass concentration of particulate matter (dust) at low concentrations — Manual gravimetric method	RS ISO 12141: 2002
	Steel, aluminium and related products		
116.		Metric series for agricultural, forestry machines and construction tyres — Part 1: Tyre designation, dimensions and marking, and tyre/rim coordination	RS ISO 7867-1: 2018
117.		Metric series for agricultural, forestry machines and construction tyres — Part 2: Load ratings for agricultural tyres	RS ISO 7867-2: 2018
118.		Tyres for agricultural tractors and machines — Code-designated and service-description marked radial drive-wheel tyres	RS ISO 8664: 2018
119.		Agricultural tractor drive wheel tyres — Explanation of rolling circumference index (RCI) and speed radius index (SRI) and method of measuring tyre rolling circumference	RS ISO 11795: 2018
120.		Definitions of some terms used in the tyre industry — Part 1: Pneumatic tyres	RS ISO 4223-1: 2017

121.	Standard Specification for Steel, Sheet, Cold-Rolled, Carbon, Structural, High-Strength Low-Alloy, High-Strength Low-Alloy with Improved Formability, Solution Hardened, and Bake Hardenable	RS ASTM A1008/A1008M – 18
122.	Steels for the reinforcement and pre-stressing of concrete -- Certification scheme for steel bars and wires	RS ISO 10144: 2018
123.	Non-destructive testing of steel tubes — Part 6: Radiographic testing of the weld seam of welded steel tubes for the detection of imperfections	RS ISO 10893-6: 2019
124.	Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 1: Arc and gas welding of steels and arc welding of nickel and nickel alloys	RS ISO 15614-1: 2017
125.	Steel for the reinforcement and prestressing of concrete — Test methods — Part 1: Reinforcing bars, rods and wire	RS ISO 15630-1: 2019
126.	Steel for the reinforcement and prestressing of concrete — Test methods — Part 2: Welded fabric and lattice girders	RS ISO 15630-2: 2019
127.	Steel for the reinforcement and prestressing of concrete — Test methods — Part 3: Prestressing steel	RS ISO 15630-3: 2019
128.	Steel and cast iron — Determination of total silicon contents — Reduced molybdsilicate spectrophotometric method — Part 1: Silicon contents between 0,05 % and 1,0 %	RS ISO 4829-1: 2018
129.	Steels — Determination of total silicon contents — Reduced molybdsilicate spectrophotometric method — Part 2: Silicon contents between 0,01 % and 0,05 %	RS ISO 4829-2: 2016
130.	Cold-reduced carbon steel sheet according to hardness requirements	RS ISO 5954: 2014
131.	Wrought aluminium and aluminium alloys — Extruded rods/bars, tubes and profiles — Part 7: Chemical composition	RS ISO 6362-7: 2014
132.	Metallic materials — Rockwell hardness test — Part 1: Test method	RS ISO 6508-1: 2016

133.		Metallic materials — Tensile testing — Part 1: Method of test at room temperature	RS ISO 6892-1: 2016
134.		Metallic materials — Bend test	RS ISO 7438: 2016
135.		Metallic materials — Calibration and verification of static uniaxial testing machines — Part 1: Tension/compression testing machines — Calibration and verification of the force-measuring system	RS ISO 7500-1: 2018
136.		Steel and iron — Review of available methods of analysis	RS ISO/TR 9769: 2018
137.		Steel names based on letter symbols	RS ISO/TS 4949: 2016
	Plastic tanks, pipes, accessories and related products		
138.		Plastics — Preparation of PVC pastes for test purposes — Planetary-mixer method	RS ISO 4612: 2018
139.		Plastics piping systems for hot and cold water installations — Polypropylene (PP) — Part 7: Guidance for the assessment of conformity	RS ISO/TS 15874-7: 2018
	Electrical Installation and protection against electrical shock		
140.		Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions — Part 3-23: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables - Category B	RS IEC 60332-3-23: 2018
141.		Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions — Part 3-25: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category D	RS IEC 60332-3-25: 2018
142.		Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions — Part 3-21: Test for vertical flame spread of vertically-mounted	RS IEC 60332-3-21: 2018
143.		Tests on electric cables under fire conditions — Part 3-22: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category A	RS IEC 60332-3-22: 2018
144.		Amendment 5 - Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes — Performance requirements	RS IEC 60064:1993/AMD5: 2009

145.	Hand-held motor-operated electric tools — Safety — Part 1: General requirements	RS IEC 60745-1: 2006
146.	Hand-held motor-operated electric tools — Safety — Part 2-5: Particular requirements for circular saws	RS IEC 60745-2-5: 2010
147.	Hand-held motor-operated electric tools — Safety — Part 2-1: Particular requirements for drills and impact drills	RS IEC 60745-2-1: 2003+AMD1:2008
148.	Hand-held motor-operated electric tools — Safety — Part 2-3: Particular requirements for grinders, polishers and disk-type sanders	RS IEC 60745-2-3: 2006+AMD1: 2010+AMD2: 2012
149.	Conduit systems for cable management — Part 1: General requirements	RS IEC 61386-1: 2008
150.	Conduit systems for cable management — Part 1: General requirements	RS IEC 61386-1: 2008+AMD1: 2017
151.	(PV) modules — Design qualification and type approval — Part 1-1: Special requirements for testing of crystalline silicon photovoltaic (PV) modules	RS IEC 61215-1-1: 2016
152.	Power transformers — Part 3: Insulation levels, dielectric tests and external clearances in air	RS IEC 60076-3: 2013+AMD1: 2018
153.	Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 1: General rules	RS IEC 61439-1: 2011
154.	Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 6: Busbar trunking systems(busways)	RS IEC 61439-6: 2012
155.	Corrigendum 2 Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 3: Distribution boards intended to be operated by ordinary	RS IEC 61439-3: 2012/Cor 2: 2019
156.	Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 4: Particular requirements for assemblies for construction sites (ACS)	RS IEC 61439-4: 2012
157.	Corrigendum 1 - Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 5: Assemblies for power distribution in public networks	RS IEC 61439-5: 2014/COR1: 2015
158.	Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements	RS IEC 60204-1: 2016

159.	Amendment 1 - Low-voltage switchgear and controlgear — Part 2: Circuit-breakers	RS IEC 60947-2/AMD1: 2019 PRV
160.	Low-voltage switchgear and control gear — Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors and fuse-combination units	RS IEC 60947-3: 2008+AMD1: 2012+AMD2: 2015
161.	Low-voltage switchgear and controlgear — Part 6-1: Multiple function equipment — Transfer switching equipment	RS IEC 60947-6-1: 2005+AMD1:2013
162.	Low-voltage switchgear and controlgear — Part 8: Control units for built-in thermal protection(PTC)	RS IEC 60947-8: 2003+AMD1: 2006+AMD2: 2011
163.	Amendment 2 - Low-voltage switchgear and controlgear — Part 1: General rules	RS IEC 60947-1: 2007/AMD2: 2014
164.	Low-voltage switchgear and controlgear — Part 4-1: Contactors and motor-starters — Electromechanical contactors and motor-starters	RS IEC 60947-4-1: 2018
165.	Corrigendum 1 - Low-voltage switchgear and controlgear — Part 4-2: Contactors and motor-starters — AC semiconductor motor controllers and starters	RS IEC 60947-4-2: 2011/COR1: 2012
166.	Corrigendum 1 - Low-voltage switchgear and controlgear — Part 5-1: Control circuit devices and switching elements — Electromechanical control circuit devices	RS IEC 60947-5-1: 2016/COR1: 2016
167.	Low-voltage switchgear and controlgear — Part 5-2: Control circuit devices and switching elements — Proximity switches	RS IEC 60947-5-2: 2007+AMD1: 2012
168.	Amendment 1 - Low-voltage switchgear and controlgear — Part 5-4: Control circuit devices and switching elements — Method of assessing the performance of low-energy contacts — Special tests	RS IEC 60947-5-4/AMD1:2019
169.	Low-voltage switchgear and controlgear — Part 5-5: Control circuit devices and switching elements — Electrical emergency stop device with mechanical latching function	RS IEC 60947-5-5: 1997+AMD1: 2005+AMD2: 2016
170.	Low-voltage switchgear and controlgear — Part 6-2: Multiple function equipment — Control and protective switching devices (or equipment) (CPS)	RS IEC 60947-6-2: 2002+AMD1: 2007

171.	Low-voltage switchgear and controlgear — Part 7-3: Ancillary equipment — Safety requirements for fuse terminal blocks	RS IEC 60947-7-3: 2009
172.	Low-frequency cables and wires with PVC insulation and PVC sheath — Part 1: General test and measuring methods	RS IEC 60189-1: 2018
173.	Low-frequency cables and wires with PVC insulation and PVC sheath — Part 2: Cables in pairs, triples, quads and quintuples for inside installations	RS IEC 60189-2: 2007
174.	Amendment 1 — Rubber insulated cables — Rated voltages up to and including 450/750 V — Part 1: General requirements	RS IEC 60245-1:2003/AMD1: 2007
175.	Amendment 2 — Rubber insulated cables — Rated voltages up to and including 450/750 V — Part 2: Test methods	RS IEC 60245-2:1994/AMD2:1997
176.	Amendment 2 — Rubber insulated cables — Rated voltages up to and including 450/750 V — Part 3: Heat resistant silicone insulated cables	RS IEC 60245-3:1994/AMD2:2011
177.	Amendment 1 - Rubber insulated cables — Rated voltages up to and including 450/750 V — Part 5: Lift cables	RS IEC 60245-5:1994/AMD1:2003
178.	Amendment 2 - Rubber insulated cables — Rated voltages up to and including 450/750 V — Part 6: Arc welding electrode cables	RS IEC 60245-6:1994/AMD2:2003
179.	Amendment 1 - Rubber insulated cables — Rated voltages up to and including 450/750 V — Part 7: Heat resistant ethylene-vinyl acetate rubber insulated cables	RS IEC 60245-7:1994/AMD1:1997
180.	Rubber insulated cables — Rated voltages up to and including 450/750 V — Part 8: Cords for applications requiring high flexibility	RS IEC 60245-8: 1998+AMD1:2003+AMD2:2011
181.	High-voltage test techniques — Partial discharge measurements	RS IEC 60270:2000+AMD1:2015
182.	Amendment 1 - International Electrotechnical Vocabulary (IEV) — Part 482: Primary and secondary cells and batteries	RS IEC 60050-482: 2004/AMD1:2016

183.	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Vented nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells	RS IEC 60623:2017
184.	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Secondary sealed cells and batteries for portable applications — Part 1: Nickel-Cadmium	RS IEC 61951-1:2017
185.	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non acid electrolytes — Secondary sealed cells and batteries for portable applications — Part 2: Nickel-metal hydride	RS IEC 61951-2:2017
186.	Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-13: Particular requirements for deep fat fryers, frying pans and similar appliances	RS IEC 60335-2-13: 2009+AMD1:2016
187.	Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-14: Particular requirements for kitchen machines	RS IEC 60335-2-14: 2016+AMD1:2019
188.	Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-15: Particular requirements for appliances for heating liquids	RS IEC 60335-2-15: 2012+AMD1:2016+AMD2:2018
189.	Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care	RS IEC 60335-2-21: 2012+AMD1:2018
190.	Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care	RS IEC 60335-2-23: 2016+AMD1:2019
191.	Safety requirements for radio transmitting equipment — General requirements and terminology	RS IEC 60215:2016
192.	Low-voltage fuses — Part 1: General requirements	RS IEC 60269-1: 2006+AMD1:2009+AMD2:2014
193.	High-voltage fuses — Part 1: Current-limiting fuses	RS IEC 60282-1:2009+AMD1:2014
194.	Electrical test methods for electric cables — Part 3: Test methods for partial discharge measurements on lengths of extruded power cables	RS IEC 60885-3:2015
195.	Live working — Electrical insulating gloves	RS IEC 60903:2014

196.	Information technology equipment — Safety — Part 1: General requirements	RS IEC 60950-1: 2005+AMD1:2009+AMD2:2013
197.	Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 3-2: Limits — Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)	RS IEC 61000-3-2:2018
198.	Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-5: Testing and measurement techniques — Surge immunity test	RS IEC 61000-4-5: 2014+AMD1:2017
199.	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use — Part 1: General requirements	RS IEC 61010-1:2010+AMD1:2016
200.	Electricity metering equipment (a.c.) — General requirements, tests and test conditions — Part 11: Metering equipment	RS IEC 62052-11: 2003+AMD1:2016
201.	Amendment 1 - Electricity metering equipment (a.c.) — Particular requirements — Part 11: Electromechanical meters for active energy (classes 0,5, 1 and 2)	RS IEC 62053-11: 2003/AMD1:2016
202.	Electricity metering — Payment systems — Part 41: Standard transfer specification (STS) — Application layer protocol for one-way token carrier systems	RS IEC 62055-41:2018
203.	Electricity metering — Data exchange for meter reading, tariff and load control — Part 41: Data exchange using wide area networks: Public switched telephone network (PSTN) with LINK+ protocol	RS IEC TS 62056-41:1998
204.	Opportunity-charging of lead-acid traction batteries	RS IEC TR 61044:2002
205.	Primary batteries - Part 5: Safety of batteries with aqueous electrolyte	RS IEC 60086-5:2016
206.	Electricity metering data exchange — The DLMS/COSEM suite — Part 4-7: DLMS/COSEM transport layer for IP networks	RS IEC 62056-4-7:2015
207.	Electricity metering data exchange — The DLMS/COSEM suite — Part 5-3: DLMS/COSEM application layer	RS IEC 62056-5-3:2017
208.	Electricity metering data exchange — The DLMS/COSEM suite — Part 6-1: Object Identification System (OBIS)	RS IEC 62056-6-1:2017

209.		Electricity metering data exchange — The DLMS/COSEM suite — Part 6-2: COSEM interface classes	RS IEC 62056-6-2:2017
210.		Low-voltage electrical installations — Part 8-1: Functional aspects — Energy efficiency	RS IEC 60364-8-1:2019
211.		Optical fibre cables — Part 4: Sectional specification — Aerial optical cables along electrical power lines.	RS IEC 60794-4:2018
212.		Optical fibre cables — Part 4-20: Sectional specification - Aerial optical cables along electrical power lines — Family specification for ADSS (all dielectric self-supported) optical cables	RS IEC 60794-4-20:2018
213.		General purpose lead-acid batteries (valve-regulated types) — Part 1: General requirements, functional characteristics — Methods of test.	RS IEC 61056-1:2012
214.		General purpose lead-acid batteries (valve-regulated types) - Part 2: Dimensions, terminals and marking	RS IEC 61056-2:2012
215.		Medical electrical equipment — Part 2-43: Particular requirements for the basic safety and essential performance of X-ray equipment for interventional procedures	RS IEC 60601-2-43: 2010/AMD1:2017
216.		Medical electrical equipment — Part 2-44: Particular requirements for the basic safety and essential performance of X-ray equipment for computed tomography	RS IEC 60601-2-44: 2009/AMD2:2016
217.		Medical electrical equipment — Part 2-54: Particular requirements for the basic safety and essential performance of X-ray equipment for radiography and radioscopy	RS IEC 60601-2-54: 2009/AMD2:2018
218.		Rotating electrical machines — Part 1: Rating and performance	RS IEC 60034-1:2017
219.		Rotating electrical machines — Part 11: Thermal protection	RS IEC 60034-11:2004
220.		Rotating electrical machines — Part 23: Repair, overhaul and reclamation	RS IEC 60034-23:2019
221.		Rotating electrical machines — Part 4-1: Methods for determining electrically excited synchronous machine quantities from tests	RS IEC 60034-4-1:2018

222.	Rotating electrical machines — Part 7: Classification of types of construction, mounting arrangements and terminal box position (IM Code)	RS IEC 60034-7:1992+AMD1:2000
223.	Rotating electrical machines — Part 8: Terminal markings and direction of rotation	RS IEC 60034-8:2007+AMD1:2014
224.	Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 1: Definitions and general requirements common to all parts	RS IEC 60051-1:2016
225.	Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 2: Special requirements for ammeters and voltmeters	RS IEC 60051-2:2018
226.	Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories title — Part 4: Special requirements for frequency meters	RS IEC 60051-4:2018
227.	Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 5: Special requirements for phase meters, power factor meters and synchroscope	RS IEC 60051-5:2017
228.	Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 6: Special requirements for ohmmeters (impedance meters) and conductance meters	RS IEC 60051-6:2017
229.	Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 7: Special requirements for multi-function instruments	RS IEC 60051-7:2017
230.	Insulation co-ordination — Part 1: Definitions, principles and rules	RS IEC 60051-9:2019
231.	Insulation co-ordination — Part 1: Definitions, principles and rules	RS IEC 60071-1:2006+AMD1:2010
232.	High-voltage switchgear and controlgear — Part 1: Common specifications for alternating current switchgear and controlgear	RS IEC 62271-1:2017
233.	Power transformers — Part 14: Liquid-immersed power transformers using high-temperature insulation materials	RS IEC 60076-14:2013

234.		Power transformers — Part 3: Insulation levels, dielectric tests and external clearances in air	RS IEC 60076-3:2013+AMD1:2018 CSV
235.		Primary batteries — Part 1: General	RS IEC 60086-1:2015
236.		Primary batteries — Part 2: Physical and electrical specifications	RS IEC 60086-2:2015
237.		Primary batteries — Part 4: Safety of lithium batteries	RS IEC 60086-4:2019
238.		Lead-acid starter batteries — Part 1: General requirements and methods of test	RS IEC 60095-1:2018
239.		Radio frequency cables — Part 1-0: Guide to the design of detail specifications — Coaxial cables	RS IEC 60096-0-1:2012+AMD1:2017
240.		Solar photovoltaic energy systems — Terms, definitions and symbols	RS IEC TS 61836:2016
241.		Photovoltaic (PV) module safety qualification — Part 1: Requirements for construction	RS IEC 61730-1:2016
242.		Photovoltaic (PV) module safety qualification — Part 2: Requirements for testing	RS IEC 61730-2:2016
243.		Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-25: Particular requirements for microwave ovens, including combination microwave ovens	RS IEC 60335-2-25:2010+AMD1:2014+AMD2:2015
244.		Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-29: Particular requirements for battery chargers	RS IEC 60335-2-29:2016+AMD1:2019
	Solar energy systems and accessories		
245.		Recommendations for renewable energy and hybrid systems for rural electrification — Part 9-5: Integrated systems — Laboratory evaluation of standalone renewable energy products for rural electrification	RS IEC 62257-9-5: 2018
	Civil engineering and building materials		
246.		Geotechnical investigation and testing — Identification and classification of soil — Part 1: Identification and description	RS ISO 14688-1: 2017
247.		Geotechnical investigation and testing — Identification and classification of soil — Part 2: Principles for a classification	RS ISO 14688-2: 2017

248.	Geotechnical investigation and testing — Sampling methods and groundwater measurements — Part 1: Technical principles for execution	RS ISO 22475-1: 2006
249.	Building and civil engineering works — Vocabulary — Part 1: General terms	RS ISO 6707-1:2017
250.	Buildings and civil engineering works — Vocabulary — Part 2: Contract terms	RS ISO 6707-2: 2017
251.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 1: Determination of water content	RS ISO 17892-1: 2014
252.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 10: Direct shear tests	RS ISO 17892-10: 2018
253.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 11: Permeability tests	RS ISO 17892-11:2019
254.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 12: Determination of liquid and plastic limits	RS ISO 17892-12:2018
255.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 2: Determination of bulk density	RS ISO 17892-2:2014
256.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 3: Determination of particle density	RS ISO 17892-3:2015
257.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 4: Determination of particle size distribution	RS ISO 17892-4: 2016
258.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 5: Incremental loading oedometer test	RS ISO 17892-5: 2017
259.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 6: Fall cone test	RS ISO 17892-6: 2017
260.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 7: Unconfined compression test on fine — Grained soil	RS ISO 17892-7: 2017
261.	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 8: Unconsolidated undrained triaxial test	RS ISO 17892-8: 2018

262.		Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 9: Consolidated triaxial compression tests on water — saturated soil	RS ISO 17892-9: 2018
263.		Testing concrete — Part 2: Properties of fresh concrete	RS ISO 1920-2: 2016
264.		Testing concrete — Part 5: Properties of hardened concrete other than strength	RS ISO 1920-5: 2018
265.		Test sieves-Technical requirements and testing — Part 1: Test sieves of metal wire cloth	RS ISO 3310-1: 2016
266.		Ceramic tiles — Part 1:Sampling and basis for acceptance	RS ISO 10545-1: 2014
267.		Ceramic tiles — Part 2:Determination of dimensions and surface quality	RS ISO 10545-2: 2018
268.		Ceramic tiles — Part 3: Determination of water absorption, apparent porosity, apparent relative density and bulk density	RS ISO 10545-3: 2018
269.		Ceramic tiles — Part 4:Determination of modulus of rupture and breaking strength	RS ISO 10545-4: 2019
270.		Ceramic tiles — Part 13: Determination of chemical resistance	RS ISO 10545-13: 2016
271.		Ceramic tiles — Part 14: Determination of resistance to stains	RS ISO 10545-14: 2015
272.		Ceramic tiles — Definition, classification, characteristics and marking	RS ISO 13006: 2018
		Furniture, timber and engineered wood	
273.	Physical and mechanical properties of wood -- Test methods for small clear wood specimens — Part 14: Determination of volumetric shrinkage		RS ISO 13061-14:2016
274.	Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 15: Determination of radial and tangential swelling		RS ISO 13061-15:2017
275.	Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 16: Determination of volumetric swelling		RS ISO 13061-16:2017

276.		Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 6: Determination of ultimate tensile stress parallel to grain	RS ISO 13061-6:2014
277.		Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 7: Determination of ultimate tensile stress perpendicular to grain	RS ISO 13061-7:2014
278.		Paper and board — Sampling to determine average quality	RS ISO 186:2002
REAFFIRMED STANDARDS			
	LPG-Natural gas equipment and accessories		
279.		Welded low carbon steel gas cylinders exceeding 5-litres water capacity for low pressure liquefiable gas — Part 3: Code of practice for filling, distribution and retailing of liquefied petroleum gas in cylinders	RS 130-3:2012
280.		Liquefied petroleum Gas lamp — Specification	RS 131:2012
281.		Low pressure liquefied petroleum gas (LPG) Regulator — Specification	RS 134:2012
282.		Handling, storage distribution and maintenance of liquefied petroleum gas in domestic, commercial, and industrial installations — Code of Practice — Part1: Liquefied petroleum gas installations involving gas storage containers of individual water capacity not exceeding 500 L and a combined water capacity not exceeding 3 000 L per installation	RS 135-1:2012
283.		Liquefied petroleum gas cylinders — Part 2: Safe use of liquefied petroleum gas (LPG) in domestic dwellings — Code of practice	RS 136-2:2012
284.		The handling, storage and distribution of liquefied petroleum gas in domestic, commercial, and industrial Installations — Part 5: The fuelling of forklift trucks and other gas operated vehicles — Code of practice	RS 135-5:2012
285.		Unified Valve for Liquefied Petroleum gas Cylinders for Domestic Use — Specification	RS 138:2012
286.		Grill for domestic LPG cylinders — Specification	RS 132: 2012

287.		Handling, storage, and distribution of liquefied petroleum gas in domestic, commercial, and industrial installations — Code of Practice — Part 2: Transportation of LPG in bulk by road	RS 135-2:2012
	Petroleum infrastructure, equipment and accessories		
288.		Downstream petroleum industry — Part 1: The installations, modification and decommissioning of underground storage tanks, pumps/dispensers, pipe work at service stations and consumer installations	RS 141-1:2011
289.		Downstream petroleum industry — Part 2: Storage and distribution of petroleum products in aboveground-bulk installations	RS 141-2:2012
290.		Downstream petroleum industry — Part 3: Electrical and other installations at service stations and consumer facilities	RS 141-3:2012
291.		Downstream petroleum industry — Part 4: Code of practice for the owners and operators of underground storage tanks & pipelines	RS 141-4:2012
292.		Downstream petroleum industry — Part 5: Guidance on managing the risks of Fire	RS 141-5:2012
293.		Transport of dangerous goods — Part 1: Design, construction, testing, approval and maintenance of road vehicles and portable tanks	RS 146-1:2012
	Road vehicles		
294.		Testing of motor vehicles for roadworthiness — Part 2: Evaluation of vehicle test stations	RS 145-2: 2012
295.		Agricultural machinery — Method of sampling	RS 241: 2014
296.		Clutches, couplings, and splines for agricultural machines — Specification	RS 242: 2014
297.		Design, installation and operation of sprinkler irrigation systems — Code of practice	RS 243: 2014
298.		Disc harrow — Specifications	RS 244: 2014
299.		Disc plow — Specification	RS 245: 2014
300.		Four-wheel tractor — Specification	RS 246: 2014

301.		Hexagonal axle and hub for walking-type agricultural tractor — Specification	RS 247: 2014
302.		Hitch for walking-type agricultural tractor — Specification	RS 248: 2014
303.		Centrifugal pump — Method of test	RS 249: 2014
304.		Lever operated knapsack sprayer — Method of test	RS 250: 2014
305.		Four-wheel tractor — Methods of test	RS 251: 2014
306.		Power tiller — Methods of test	RS 252: 2014
307.		Seeder and planter — Specification	RS 253: 2014
308.		Small engine — Specification	RS 254: 2014
309.		Sprinkler head — Rotating impact driven type — Specifications	RS 255: 2014
310.		Lever-operated knapsack sprayer — Specifications	RS 257: 2014
311.		Power tiller — General requirements	RS 240: 2014
	Steel, aluminium and related products		
312.		Spades and shovels — Specification	RS 174: 2013
313.		Wheelbarrows — Specification	RS 175: 2013
314.		Wooden handles for forks, shovels, spades, beater picks, mattocks and picks — Specification	RS 176: 2013
315.		Picks, beater picks and mattocks — Specification	RS 177: 2013
316.		Forks and rakes — Specification	RS 178: 2013
	Plastic tanks, pipes, accessories and related products		
317.		Irrigation equipment — Sprinkler pipes — Quick coupled polyethylene pipes and fittings — general requirements	RS 256:2014
	Civil Engineering and Building Materials		
318.		Loads due to use and occupancy in residential and public buildings	RS ISO 2103:1986
319.		Geotechnical investigation and testing — Field testing — Part 2: Dynamic probing	RS ISO 22476-2: 2006/Amd 1: 2001
320.		Geotechnical investigation and testing — Field testing — Part 3: Standard penetration test	RS ISO 22476-3: 2007/Amd 1: 2001
321.		Wind actions on structures	RS ISO 4354: 2009
322.		Testing concrete — Part 1: Sampling of fresh concrete	RS ISO 1920-1: 2004
323.		Testing concrete — Part 3: Making and curing test specimens	RS ISO 1920-3: 2004

324.	Testing of concrete — Part 4: Strength of hardened concrete	RS ISO 1920-4: 2004
325.	Testing concrete — Part 6: Sampling, preparing and testing of concrete cores	RS ISO 1920-6: 2004
326.	Testing concrete — Part 7: Non destructive tests on hardened concrete	RS ISO 1920-7: 2004
327.	Concrete — Part 1: Methods of specifying and guidance for the specifier	RS ISO 22965-1: 2007
328.	Concrete — Part 2: Specification of constituent materials, production of concrete and compliance of concrete	RS ISO 22965-2: 2007
329.	Test sieves and test sieving- Vocabulary	RS ISO 2395: 1990
330.	Test sieves-Technical requirements and testing — Part 2: Test sieves of perforated metal plate	RS ISO 3310-2: 2013
331.	Ceramic tiles — Part 5: Determination of impact resistance by measurement of coefficient of restitution	RS ISO 10545-5: 1996
332.	Ceramic tiles — Part 6: Determination of resistance to deep abrasion for unglazed tiles	RS ISO 10545-6: 2010
333.	Ceramic tiles — Part 7: Determination of resistance to surface abrasion for glazed tiles	RS ISO 10545-7: 1996
334.	Ceramic tiles — Part 8: Determination of linear thermal expansion	RS ISO 10545-8: 2014
335.	Ceramic tiles — Part 9: Determination of resistance to thermal shock	RS ISO 10545-9: 2013
336.	Ceramic tiles — Part 9: Determination of resistance to thermal shock	RS ISO 10545-9: 2013
337.	Ceramic tiles — Part 11: Determination of crazing resistance for glazed tiles	RS ISO 10545-11: 1994
338.	Ceramic tiles — Part 12: Determination of frost resistance	RS ISO 10545-12: 1995
339.	Ceramic tiles — Part 15: Determination of lead and cadmium given off by glazed tiles	RS ISO 10545-15: 1999
340.	Ceramic tiles — Part 16: Determination of small colour differences	RS ISO 10545-16: 2010
341.	Ceramic tiles — Definition, classification, characteristics and marking	RS ISO 13006: 2018

342.		Ceramic tiles — Grouts and adhesives — Part 1: Terms, definitions and specification for adhesives	RS ISO 13007-1: 2014
343.		Ceramic tiles -- Grouts and adhesives -- Part 2: Test methods for adhesives	RS ISO 13007-1: 2013
344.		Ceramic tiles — Grouts and adhesives — Part 3: Terms, definitions and specifications for grouts	RS ISO 13007-3: 2015
345.		Ceramic tiles — Grouts and adhesives — Part 4: Test methods for grouts	RS ISO 13007-4: 2013
346.		Building construction — Design of facilities for people with disabilities — Code of practice	RS 115: 2011
347.		Design for concrete structures — Code of practice	RS 142: 2012
348.		Methods of test for aggregates — Part 1: General requirements for apparatus and calibration	RS 96-1: 2006
349.		Methods of test for aggregates — Part 4: Methods for determination of particle size distribution, sieve test	RS 96-4: 2006
350.		Methods of test for aggregates — Part 7: Methods for determination of moisture content	RS 96-7: 2006
351.		Methods of test for aggregates — Part 8: Methods for determination of ten percent fines value	RS 96-8: 2006
352.		Methods of test for aggregates — Part 9: Methods for determination of aggregates impact value	RS 96-9: 2006
353.		Methods of test for aggregates — Part 10: Method of determination of acid soluble material in fine aggregates	RS 96-10: 2006
354.		Methods of test for aggregates — Part 11: Method of testing and classifying the drying shrinkage of aggregate for use in concrete	RS 96-11: 2006
355.		Sustainability in building construction — General principles	RS ISO 15392: 2008
356.		Building environment design — Indoor environment — General principles	RS ISO 16813: 2006
357.		Sustainability in buildings and civil engineering works — Guidelines on the application of the general principles in ISO 15392	RS ISO TS 12720: 2014

358.	Furniture, timber and engineered wood	Sustainability in buildings and civil engineering works — Guidelines on the application of the general principles in ISO 15392	RS ISO TS 12720: 2014
359.		Paper and board — Determination of opacity (paper backing) — Diffuse reflectance method	RS ISO 2471: 2008
360.		Wood — Sampling methods and general requirements for physical and mechanical testing of small clear wood specimens	RS ISO 3129: 2012
361.		Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 1: Determination of moisture content for physical and mechanical tests	RS ISO 13061-1:2014
362.		Paper, board and pulps — Standard atmosphere for conditioning and testing and procedure for monitoring the atmosphere and conditioning of samples	RS ISO 187: 1990

Kigali, on 13/09/2019

(Sé)

Raymond MURENZI
Director General

AMABWIRIZA Y'UBUZIRANENGE ATAGIKORESHA N'AYAYASIMBUYE	Y'IGIHUGU	WITHDRAWN STANDARDS AND THEIR REPLACING STANDARDS	LES NORMES ANNULEES ET CELLES QUI LES ONT REMPLEES
--	------------------	--	---

FOOD AND AGRICULTURE STANDARDS		
S/N	Withdrawn	Replaced by
RSB/TC 1 Non alcoholic beverages		
1.	RS 83 RS 83: 2006 Soft drinks — specification	-RS 16-2017 Fruit-based soft drinks — Specification -RS 14 2018 Carbonated soft drinks — Specification -RS 79 2018 Fruit flavoured soft drinks — Specification -RS 381-2018 Plant flavoured soft drinks — Specification
RSB/TC 4 Milk and Milk Products		
2.	RS 221: 2014 Cream and prepared creams — Specification	RS 221: 2019 Cream and prepared creams — Specification
3.	RS 76: 2006 Code of marketing of breast Milk substitutes	RS 76: 2019 Code of marketing of breast — Milk substitutes
RSB/TC 5 Meat and Meat Products		
4.	RS 185: 2013, Code of Hygienic Practice for meat	RS 185: 2019, Code of Hygienic Practice for meat
RSB/TC 16 Fresh fruits and vegetables		
5.	RS 199: 2013 Oranges — Specification	RS 199: 2019 Oranges — Specification
6.	RS 200: 2013 Papaya — Specification	RS 200: 2019 Papaya — Specification
RSB/TC 38 Processed fruits and vegetables		
7.	RS 124: 2013 Dried Ground Cassava leaves (ISOMBE) — Specification	RS 124: 2019 Dried Ground Cassava leaves (ISOMBE) — Specification

8.	RS 203: 2013 Dried pineapples— Specification	RS 203: 2019 Dried pineapples— Specification
RSB/TC 27 Beekeeping and beekeeping products		
9.	RS 153: 2012 Apiary management handling and processing of bee products — Code of practice	RS 153: 2019 Apiary management handling and processing of bee products — Code of practice
10.	RS 156: 2012 Comb foundation mill — Specification	RS 156: 2019 Comb mill foundation — Specification
11.	RS 157: 2012 Comb foundation sheets — Specification	RS 157: 2019 Comb mill foundation — Specification
12.	RS 158: 2012 Conservation and maintenance of honey bees — Code of Practice	RS 158: 2019 Conservation and maintenance of honey bees — Code of Practice
13.	RS 159: 2012 Packaged bee box — Specification	RS 159: 2019 Packaged bee box — Specification
14.	RS 163: 2012 Beehives — Specification	RS ARS0-1402:2018 Beehives — Specification
15.	RS 161: 2012 Solar wax extractor — Specification	RS ARS0-1415: 2018 Solar wax-extractor — Specification
16.	RS 160: 2012 Radial type honey extractor — Specification	RS ARS0-1411: 2018 Radial-type-honey-extractor — Specification
17.	RS 154: 2012 Honey processing unit — Technical requirements	RS ARS0-1418: 2018 Honey-processing-unit — Technical requirements
18.	RS 155: 2012 Bee man's — Specification	RS ARS0-1416: 2018 Beekeepers-Kit — Specification
19.	RS 162: 2012 Tangential type honey extractor — Specification	RS ARS0-1406: 2018 Tangential-type-honey-extractor — Specification
WATER AND ENVIRONMENT		
RSB/TC 13, Environment, Health and Safety		
20.	RS 187: 2013 Rainwater harvesting systems — Code of practice	RS 187: 2019 Rainwater harvesting systems — Code of practice
21.	RS 188: 2013 Water quality — Irrigation water — Tolerance limits	RS 188: 2019 Water quality — Irrigation water — Tolerance limits

22.	RS 189: 2013 Water quality — Swimming pool — Tolerance limits	RS 189: 2019 Water quality — Swimming pool — Tolerance limits
23.	RS 190: 2013 Water quality — Livestock feeding — Tolerance limits	RS 190: 2019 Water quality — Livestock feeding — Tolerance limits
RSB/TC 013, Environment, Health and Safety		
24.	RS 117: 2011 Mining and quarrying — Code of practice	RS 117: 2019 Mining and quarrying — Code of practice
CHEMISTRY, CHEMICAL PRODUCTS AND CONSUMER PRODUCTS STANDARDS		
RSB/TC 24 Chemicals and Consumer Products		
25.	RS 172: 2012 Pyrethrins based insecticides for space spray application — Specification	RS 172: 2019 Pyrethrins based insecticides for space spray application — Specification
26.	RS 191: 2013 Refined pyrethrum concentrate — Specification	RS 191: 2019 Refined pyrethrum concentrate — Specification
27.	RS 173: 2012 Household insecticidal aerosols — Specification	RS 173: 2019 Household insecticidal aerosols — Specification
28.	RS 166: 2012 Denatured spirit — Specification	RS 166: 2019 Denatured alcohol — Specification
RSB/TC 42 Surface Active Agents		
29.	RS 82: 2006 Detergent for industrial dishwashing — Specification	RS 82: 2019 Detergent for industrial dishwashing — Specification
ENGINEERING STANDARDS		
30.	RS IEC 60332-3-23: 2000 Tests on electric cables under fire conditions — Part 3-23: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category B	RS IEC 60332-3-23:2018 Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions — Part 3-23: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category B
31.	RS IEC 60332-3-25: 2000 Tests on electric cables under fire conditions — Part 3-25: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category D	RS IEC 60332-3-25:2018 Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions — Part 3-25: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category D

32.	RS IEC 60332-3-21: 2000 Tests on electric cables under fire conditions —Part 3-21: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category A F/R	RS IEC 60332-3-21:2018 Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions — Part 3-21: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category A F/R
33.	RS IEC 60332-3-22: 2000 Tests on electric cables under fire conditions — Part 3-22: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category A	RS IEC 60332-3-22:2018 Tests on electric cables under fire conditions — Part 3-22: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category A
34.	RS IEC 61035-2-1: 1993 Specification for conduit fittings for electrical installations — Part 2: Particular specifications — Section 1: Metal conduit fittings	RS IEC 61386-1:2008+AMD1:2017 CSV Consolidated version Conduit systems for cable management — Part 1: General requirements
35.	RS IEC 60614-2-1: 1982 Specification for conduits for electrical installations — Part 2: Particular specifications for conduits — Section One: Metal conduits	IEC 61386-1:2008+AMD1:2017 CSV Consolidated version Conduit systems for cable management — Part 1: General requirements
36.	RS IEC 61215: 2005 Crystalline silicon terrestrial photovoltaic (PV) modules — Design qualification and type approval	- RS IEC 61215-1-1:2016 Terrestrial photovoltaic (PV) modules — Design qualification and type approval — Part 1-1: Special requirements for testing of crystalline silicon photovoltaic (PV) modules - RS IEC 61215-2:2016 Terrestrial photovoltaic (PV) modules — Design qualification and type approval — Part 2: Test procedures
37.	RS IEC 60439-1: 1999 Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 1: Type-tested and partially type-tested assemblies	RS IEC 61439-1:2011 Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 1: General rules
38.	RS IEC 60439-2: 2000 Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 2: Particular requirements for busbar trunking systems (busways)	RS IEC 61439-6:2012 Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 6: Busbar trunking systems (busways)
39.	RS IEC 60439-4: 2004	RS IEC 61439-4:2012 Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 4: Particular requirements for assemblies for construction sites (ACS)

	Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 4: Particular requirements for assemblies for construction sites (ACS)	
40.	RS IEC 60439-5: 1996 Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 5: Particular requirements for assemblies intended to be installed outdoors in public places — Cable distribution cabinets (CDCs) for power distribution in networks	RS IEC 61439-5:2014/COR1:2015 Corrigendum 1 — Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 5: Assemblies for power distribution in public networks
41.	RS IEC 60204-1: 2005 Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements	RS IEC 60204-1:2016 Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements
42.	RS IEC 60947-2: 2006 Low-voltage switchgear and controlgear — Part 2: Circuit-breakers	RS IEC 60947-2:2016 + AMD1:2019 PRV Pre release version Amendment 1 — Low-voltage switchgear and controlgear — Part 2: Circuit-breakers
43.	RS IEC 60947-4-1: 2009 Low-voltage switchgear and controlgear — Part 4-1: Contactors and motor-starters — Electromechanical contactors and motor-starters	RS IEC 60947-4-1:2018 Low-voltage switchgear and controlgear — Part 4-1: Contactors and motor-starters — Electromechanical contactors and motor-starters
44.	RS IEC 60947-5-1: 2003 Low-voltage switchgear and controlgear — Part 5-1: Control circuit devices and switching elements — Electromechanical control circuit devices	RS IEC 60947-5-1:2016 RLV Redline version Low-voltage switchgear and controlgear — Part 5-1: Control circuit devices and switching elements - Electromechanical control circuit devices
45.	RS IEC 60189-1: 2007 Low-frequency cables and wires with PVC insulation and PVC sheath — Part 1: General test and measuring methods	RS IEC 60189-1:2018 Low-frequency cables and wires with PVC insulation and PVC sheath — Part 1: General test and measuring methods
46.	RS IEC 60189-2: 1965 Low-frequency cables and wires with p.v.c. insulation and p.v.c. sheath — Part 2: Cables in pairs, triples, quads and quintuples for inside installations	RS IEC 60189-2:2007 Low-frequency cables and wires with PVC insulation and PVC sheath — Part 2: Cables in pairs, triples, quads and quintuples for inside installations

47.	RS IEC 60623: 2001 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Vented nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells	RS IEC 60623:2017 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Vented nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells
48.	RS IEC 61951-1: 2013 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Portable sealed rechargeable single cells — Part 1: Nickel-cadmium	IEC 61951-1:2017 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Secondary sealed cells and batteries for portable applications — Part 1: Nickel-Cadmium
49.	RS IEC 61951-2: 2013 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Portable sealed rechargeable single cells — Part 2: Nickel-metal hydride	IEC 61951-2:2017 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non acid electrolytes — Secondary sealed cells and batteries for portable applications — Part 2: Nickel-metal hydride
50.	RS IEC 60335-2-14: 2012 Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-14: Particular requirements for kitchen machines	IEC 60335-2-14:2016+AMD1:2019 CSV Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-14: Particular requirements for kitchen machines
51.	RS IEC 60335-2-23: 2012 Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care	IEC 60335-2-23:2016+AMD1:2019 CSV Consolidated version Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care
52.	RS IEC 60273: 1968 Dimensions of indoor and outdoor post insulators and post insulator unit for systems with nominal voltages greater than 1 000 V	IEC 60273:1990 Characteristic of indoor and outdoor post insulators for systems with nominal voltages greater than 1000 V
53.	RS IEC 60885-1: 1987 Electrical test methods for electrical cables — Electrical tests for Cables, cords and wires for voltage up to and including 450/750 V	No replacement
54.	RS IEC 60885-3: 1988 Electrical test methods for electric cables — Part 3: Test methods for partial discharge measurements on lengths of extruded power cables	IEC 60885-3:2015 Electrical test methods for electric cables — Part 3: Test methods for partial discharge measurements on lengths of extruded power cables

55.	RS IEC 60903: 2002 Live working — Gloves of insulating material	IEC 60903:2014 Live working — Electrical insulating gloves
56.	RS IEC 61000-3-2:2014 Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 3-2: Limits — Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)	IEC 61000-3-2:2018 Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 3-2: Limits — Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
57.	RS IEC 61010-1: 2001 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use — Part 1: General requirements	IEC 61010-1:2010+AMD1:2016 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use — Part 1: General requirements
58.	RS IEC 62055-41: 2014 Electricity metering — Payment systems — Part 41: Standard transfer specification (STS) — Application layer protocol for one-way token carrier systems	IEC 62055-41:2018 Electricity metering — Payment systems — Part 41: Standard transfer specification (STS) — Application layer protocol for one-way token carrier systems
59.	RS IEC TR 61044: 1990 Opportunity — charging of lead-acid traction batteries	IEC TR 61044:2002 Opportunity — Charging of lead-acid traction batteries
60.	RS IEC 61955: 1998 Primary batteries — Summary of research and actions limiting risks to reversed installation of primary batteries	IEC 60086-5:2016 Primary batteries — Part 5: Safety of batteries with aqueous electrolyte
61.	RS IEC 62056-47: 2006 Electricity metering — Data exchange for meter reading, tariff and load control — Part 47: COSEM transport layers for IPv4 networks	IEC 62056-4-7:2015 Electricity metering data exchange — The DLMS/COSEM suite — Part 4-7: DLMS/COSEM transport layer for IP networks
62.	RS IEC 62056-53: 2006 Electricity metering — Data exchange for meter reading, tariff and load control — Part 53: COSEM application layer	IEC 62056-5-3:2017 Electricity metering data exchange — The DLMS/COSEM suite — Part 5-3: DLMS/COSEM application layer
63.	RS IEC 62056-61: 2006 Electricity metering — Data exchange for meter reading, tariff and load control — Part 61: Object identification system (OBIS)	IEC 62056-6-1:2017 Electricity metering data exchange — The DLMS/COSEM suite — Part 6-1: Object Identification System (OBIS)
64.	RS IEC 62056-62: 2006	IEC 62056-6-2:2017

	Electricity metering — Data exchange for meter reading, tariff and load control — Part 62: Interface classes	Electricity metering data exchange — The DLMS/COSEM suite — Part 6-2: COSEM interface classes
65.	RS IEC 60364-8-1: 2014 Low-voltage electrical installations — Part 8-1: Energy efficiency	IEC 60364-8-1:2019 Low-voltage electrical installations — Part 8-1: Functional aspects — Energy efficiency
66.	RS IEC 60794-4: 2003 Optical fibre cables — Part 4: Sectional specification — Aerial optical cables along electrical power lines	IEC 60794-4:2018 Optical fibre cables — Part 4: Sectional specification — Aerial optical cables along electrical power lines.
67.	RS IEC 60794-4-20: 2012 Optical fibre cables — Part 4-20: Aerial optical cables along electrical power lines — Family specification for ADSS (All Dielectric Self Supported) optical cables	IEC 60794-4-20:2018 RLV Redline version Optical fibre cables — Part 4-20: Sectional specification — Aerial optical cables along electrical power lines — Family specification for ADSS (all dielectric self-supported) optical cables
68.	RS IEC 61056-1: 2002 General purpose lead-acid batteries (valve-regulated types) — Part 1: General requirements, functional characteristics — Methods of test	IEC 61056-1: 2012 General purpose lead-acid batteries (valve-regulated types) — Part 1: General requirements, functional characteristics — Methods of test.
69.	RS IEC 61056-2: 2002 General purpose lead-acid batteries (valve-regulated types) — Part 2: Dimensions, terminals and marking	IEC 61056-2:2012 General purpose lead-acid batteries (valve-regulated types) — Part 2: Dimensions, terminals and marking
70.	RS IEC TR 61056-3: 1991 Portable lead-acid cells and batteries (Valve-regulated types) — Part 3: Safety recommendations for use in electric appliances	IEC 62485-4:2015 Safety requirements for secondary batteries and battery installations — Part 4: Valve-regulated lead-acid batteries for use in portable appliances
71.	RS ISO 17121: 2000 Cinematography — Work stations used for film and video production — Requirements for visual and audio conditions	No replacement
72.	RS IEC 60034-1: 2010 Rotating electrical machines — Part 1: Rating and performance	IEC 60034-1:2017 RLV Rotating electrical machines — Part 1: Rating and performance

73.	RS IEC 60034-23: 2003 Rotating electrical machines — Part 23: Specification for the refurbishing of rotating electrical machines	IEC 60034-23:2019 Rotating electrical machines — Part 23: Repair, overhaul and reclamation
74.	RS IEC 60034-4: 2008 Rotating electrical machines — Part 4: Methods for determining synchronous machine quantities from tests	IEC 60034-4-1:2018 Rotating electrical machines — Part 4-1: Methods for determining electrically excited synchronous machine quantities from tests
75.	RS IEC 60051-1: 1997 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 1: Definitions and general requirements common to all parts	IEC 60051-1:2016 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 1: Definitions and general requirements common to all parts
76.	RS IEC 60051-3: 1984 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 3: Special requirements for wattmeters and varmeters	IEC 60051-3:2018 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 3: Special requirements for wattmeters and varmeters
77.	RS IEC 60051-4: 1984 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 4: Special requirements for frequency meters	IEC 60051-4: 2018 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories title — Part 4: Special requirements for frequency meters
78.	RS IEC 60051-5: 1985 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 5: Special requirements for phase meters, power factor meters and synchroscopes	IEC 60051-5: 2017 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 5: Special requirements for phase meters, power factor meters and synchroscopes
79.	RS IEC 60051-6: 1984 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 6: Special requirements for ohmmeters (impedance meters) and conductance meters	IEC 60051-6: 2017 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 6: Special requirements for ohmmeters (impedance meters) and conductance meters

80.	RS IEC 60051-7: 1984 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 7: Special requirements for multi-function instruments	IEC 60051-7: 2017 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 7: Special requirements for multi-function instruments
81.	RS IEC 60051-8: 1984 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 8: Special requirements for accessories	IEC 60051-8: 2017 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 8: Special requirements for accessories
82.	RS IEC 60051-9: 1988 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 9: Recommended test methods	IEC 60051-9:2019 Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 9: Recommended test methods
83.	RS IEC 60071-1: 2011 Insulation co-ordination — Part 1: Definitions, principles and rules	IEC 60071-1:2006+AMD1:2010 CSV Consolidated version Insulation co-ordination — Part 1: Definitions, principles and rules
84.	RS IEC 60076-10: 2001 Power transformers — Part 10: Determination of sound levels	IEC 60076-10:2016 Power transformers — Part 10: Determination of sound levels
85.	RS IEC 60076-10-1: 2005 Power transformers — Part 10-1: Determination of sound levels — Application guide	IEC 60076-10-1:2016 Power transformers — Part 10-1: Determination of sound levels — Application guide
86.	RS IEC 60076-14: 2004 Power transformers — Part 14: Design and application of liquid-immersed power transformers using high-temperature insulation materials	IEC 60076-14:2013 Power transformers — Part 14: Liquid-immersed power transformers using high-temperature insulation materials
87.	RS IEC 60079-0: 2011 Explosive atmospheres — Part 0: Equipment — General requirements	IEC 60079-0:2017 RLV Explosive atmospheres — Part 0: Equipment — General requirements
88.	RS IEC 60086-1: 2011 Primary batteries — Part 1: General	IEC 60086-1:2015 RLV Redline version Primary batteries — Part 1: General
89.	RS IEC 60086-2: 2011	IEC 60086-2:2015 Primary batteries — Part 2: Physical and electrical specifications

	Primary batteries — Part 2: Physical and electrical specifications	
90.	RS IEC 60086-3: 2004 Primary batteries — Part 3: Watch batteries	IEC 60086-3:2016 RLV Primary batteries — Part 3: Watch batteries
91.	RS IEC 60086-4: 2007 Primary batteries — Part 4: Safety of lithium batteries	IEC 60086-4:2019 RLV Redline version Primary batteries — Part 4: Safety of lithium batteries
92.	RS IEC 60086-5: 2005 Primary batteries — Part 5: Safety of batteries with aqueous electrolyte	IEC 60086-5:2016 RLV Redline version Primary batteries — Part 5: Safety of batteries with aqueous electrolyte
93.	RS IEC 60095-1: 2006 Lead-acid starter batteries — Part 1: General requirements and methods of test	IEC 60095-1:2018 RLV Redline version Lead-acid starter batteries — Part 1: General requirements and methods of test
94.	RS IEC TS 61836: 2007 Solar photovoltaic energy systems — Terms, definitions and symbols	IEC TS 61836:2016 RLV Redline version Solar photovoltaic energy systems — Terms, definitions and symbols
95.	RS IEC 61730-1: 2004 Photovoltaic (PV) module safety qualification — Part 1: Requirements for construction	IEC 61730-1:2016 Photovoltaic (PV) module safety qualification — Part 1: Requirements for construction
96.	RS IEC 61730-2: 2004 Photovoltaic (PV) module safety qualification — Part 2: Requirements for testing	IEC 61730-2:2016 Photovoltaic (PV) module safety qualification — Part 2: Requirements for testing
97.	RS IEC 60335-2-29: 2010 Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-29: Particular requirements for battery chargers	IEC 60335-2-29:2016+AMD1:2019 CSV Consolidated version Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-29: Particular requirements for battery chargers
98.	RS IEC 60335-2-7: 2012 Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-7: Particular requirements for washing machines	IEC 60335-2-7:2019 RLV Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-7: Particular requirements for washing machines

99.	RS IEC 60335-2-9: 2012 Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-9: Particular requirements for grills, toasters and similar portable cooking appliances	IEC 60335-2-9:2019RLV Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-9: Particular requirements for grills, toasters and similar portable cooking appliances
100.	RS IEC 60364-5-53: 2001 Electrical installations of buildings — Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment - Isolation, switching and control	IEC 60364-5-53:2019 Low-voltage electrical installations — Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment — Devices for protection for safety, isolation, switching, control and monitoring
101.	RS IEC 60364-6: 2006 Low-voltage electrical installations — Part 6: Verification	IEC 60364-6:2016 Low voltage electrical installations - Part 6: Verification
102.	RS IEC 60364-7-704: 2005 Low-voltage electrical installations — Part 7- 704: Requirements for special installations or locations – Construction and demolition site installations	No replacement
103.	RS IEC 60364-7-712: 2002 Electrical installations —Part 7- 712:Requirements for special installations or locations — Solar photovoltaic (PV) power supply systems	No replacement
104.	RS IEC 60598-2-17: 1984 Luminaires. Part 2: Particular requirements. Section Seventeen — Luminaires for stage lighting, television and film studios (outdoor and indoor)	IEC 60598-2-17:2017 Luminaires - Part 2-17: Particular requirements — Luminaires for stage lighting, television and film studios (outdoor and indoor)
105.	RS IEC 60598-2-4: 1997 Luminaires — Part 2: Particular requirements — Section 4: Portable general purpose luminaires	IEC 60598-2-4:2017 Luminaires — Part 2-4: Particular requirements — Portable general purpose luminaires
106.	RS IEC 60601-1-1: 2000 Medical electrical equipment — Part 1-1: General requirements for safety — Collateral standard: Safety requirements for medical electrical systems	IEC TR 62354:2014 General testing procedures for medical electrical equipment
107.	RS IEC 60694: 2001 Common specifications for high-voltage switchgear and control gear standards	No replacement
108.	RS IEC 60826: 2003 Design criteria of overhead transmission lines	IEC 60826:2017 RLV Design criteria of overhead transmission lines

109.	RS IEC 61400-1: 2005 Wind turbines — Part 1: Design requirements	IEC 61400-1:2019 Wind energy generation systems — Part 1: Design requirements
110.	RS IEC 61400-12-1: 2005 Wind turbines — Part 12-1: Power performance measurements of electricity producing wind turbines	IEC 61400-12-1:2017 RLV Wind energy generation systems — Part 12-1: Power performance measurements of electricity producing wind turbines
111.	RS IEC 61400-25-1: 2006 Wind turbines — Part 25-1: Communications for monitoring and control of wind power plants — Overall description of principles and models	IEC 61400-25-1:2017 Wind energy generation systems — Part 25-1: Communications for monitoring and control of wind power plants — Overall description of principles and models
112.	RS IEC 61400-25-5: 2006 Wind turbines — Part 25-5: Communications for monitoring and control of wind power plants — Conformance testing	IEC 61400-25-5:2017 Wind energy generation systems — Part 25-5: Communications for monitoring and control of wind power plants — Compliance testing
113.	RS IEC WT 01: 2001 IEC System for Conformity Testing and Certification of Wind Turbines — Rules and procedures	No replacement
114.	RS IEC 61140: 2009 Protection against electric shock — Common aspects for installation and equipment	IEC 61140:2016 RLV Protection against electric shock — Common aspects for installation and equipment
115.	RS IEC 61347-1: 2007 Auxiliaries for lamps — Starting devices (other than glow starters) — Performance requirements	IEC 61347-1:2015+AMD1:2017 Consolidated version Lamp controlgear — Part 1: General and safety requirements
116.	RS IEC 61347-2-2: 2010 Lamp controlgear — Part 2-2: Particular requirements for d.c. or a.c. supplied electronic step-down convertors for filament lamps	IEC 61347-2-2: 2011 Lamp controlgear — Part 2-2: Particular requirements for d.c. or a.c. supplied electronic step-down convertors for filament lamps
117.	RS IEC 61378-2: 2001 Converter transformers — Part 2: Transformers for HVDC applications	IEC/IEEE 60076-57-129:2017 Power transformers — Part 57-129: Transformers for HVDC applications
118.	RS IEC 61378-3: 2006 Converter transformers — Part 3: Application guide	IEC 61378-3:2015 Converter transformers — Part 3: Application guide

119.	RS IEC 61427: 2005 Secondary cells and batteries for photovoltaic energy systems (PVES) — General requirements and methods of test	IEC 61427-1: 2013 Secondary cells and batteries for renewable energy storage — General requirements and methods of test — Part 1: Photovoltaic off-grid application
120.	RS IEC 61466-1: 1997 Composite string insulator units for overhead lines with a nominal voltage greater than 1000 V — Part 1: Standard strength classes and end fittings	IEC 61466-1:2016 Composite string insulator units for overhead lines with a nominal voltage greater than 1 000 V — Part 1: Standard strength and end fittings
121.	RS IEC 61558-1: 2005 Safety of power transformers, power supplies, reactors and similar products — Part 1: General requirements and tests	IEC 61558-1:2017 Redline version Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof — Part 1: General requirements and tests
122.	RS IEC 61558-2-15: 1999 Safety of power transformers, power supply units and similar — Part 2-15: Particular requirements for isolating transformers for the supply of medical locations	IEC 61558-2-15:2011 Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof — Part 2-15: Particular requirements and tests for isolating transformers for the supply of medical locations
123.	RS IEC 61643-11: 2001 Low-voltage surge protective devices — Part 11: Surge protective devices connected to low-voltage power distribution systems — Requirements and tests	IEC 61643-11:2011 Low-voltage surge protective devices — Part 11: Surge protective devices connected to low-voltage power systems — Requirements and test methods
124.	RS IEC 61960: 2003 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Secondary lithium cells and batteries for portable applications	IEC 61960-3:2017 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Secondary lithium cells and batteries for portable applications — Part 3: Prismatic and cylindrical lithium secondary cells and batteries made from them
125.	RS IEC 62040-2: 2005 Uninterruptible power systems (UPS) — Part 2: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements	IEC 62040-2:2016 RLV Redline version Uninterruptible power systems (UPS) — Part 2: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements
126.	RS IEC 62115: 2011 Electric toys — Safety	IEC 62115:2017 Electric toys — Safety

127.	RS IEC 62133: 2012 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications	-IEC 62133-1:2017 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications — Part 1: Nickel systems -IEC 62133-2:2017 Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes — Safety requirements for portable sealed secondary lithium cells, and for batteries made from them, for use in portable applications - Part 2: Lithium systems
128.	RS IEC/CEI 215: 1987 Safety requirement for radio transmitting equipment	IEC 60215:2016 Safety requirements for radio transmitting equipment — General requirements and terminology
129.	RS IEC/TR 61328: 2003 Live working — Guidelines for the installation of transmission line conductors and earthwires — Stringing equipment and accessory items	IEC TR 61328:2017 Live working — Guidelines for the installation of transmission and distribution line conductors and earth wires — Stringing equipment and accessory items
130.	RS IEC TS 62257-9-5: 2016 Recommendations for renewable energy and hybrid systems for rural electrification — Part 9-5: Integrated systems — Selection of stand-alone lighting kits for rural electrification	IEC TS 62257-9-5:2018 Recommendations for renewable energy and hybrid systems for rural electrification — Part 9-5: Integrated systems — Laboratory evaluation of stand-alone renewable energy products for rural electrification
131.	RS IEC 60332-3-10: 2000 Tests on electric cables under fire conditions — Part 3-10: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Apparatus	IEC 60332-3-10:2018 RLV Redline version Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions — Part 3-10: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Apparatus
132.	RS IEC 60332-3-23: 2000 Tests on electric cables under fire conditions — Part 3-23: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category B	IEC 60332-3-23:2018 RLV Redline version Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions — Part 3-23: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category B
133.	RS IEC 60332-3-22: 2000	IEC 60332-3-22:2018 RLV

	Tests on electric cables under fire conditions — Part 3-22: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category A	Redline version Tests on electric cables under fire conditions — Part 3-22: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category A
134.	RS IEC 60332-3-25: 2000 Tests on electric cables under fire conditions — Part 3-25: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category D	IEC 60332-3-25:2018 RLV Redline version Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions — Part 3-25: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables — Category D
RSB/TC 29 Textiles and leather		
135.	RS ISO 5431: 1999 Leather — wet blue goat skins — Specification	RS ISO 5431:2013 Leather — Wet blue goat skins — Specification
136.	RS ISO 5432: 1999 Leather — wet blue sheep skins — Specification	RS ISO 5432:2013 Leather — Wet blue sheep skins — Specification
137.	RS ISO 5433: 1999 Leather — Bovine wet blue — Specification	RS ISO 5433:2013 Leather — Bovine wet blue — Specification
138.	RS ISO 16038: 2005 Rubber condoms — Guidance on the use of ISO 4074 in the quality management of natural rubber latex condoms	RS ISO 16038: 2017 Male condoms — Guidance on the use of ISO 4074 and ISO 23409 in the quality management of condoms
139.	RS ISO 105-B03: 1994 Textile — Test for colour fastness — Part 1: Colour fastness to weathering: Outdoor exposure	RS ISO 105-B03:2017 Textiles — Tests for colour fastness — Part B03: Colour fastness to weathering: Outdoor exposure
140.	RS ISO 105-1: 1959 Method for determination of colour fastness of textile materials to rubbing — Part 1: Dry and wet method	RS ISO 105-A01:2010 Textiles — Tests for colour fastness — Part A01: General principles of testing
		RS ISO 105-A02:1993 Textiles — Tests for colour fastness — Part A02: Grey scale for assessing change in colour
		RS ISO 105-A03:1993 Textiles — Tests for colour fastness — Part A03: Grey scale for assessing staining
141.	RS ISO 1833-4: 2006	RS ISO 1833-4:2017

	Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 4: Mixtures of certain other fibres (method using hypochlorite)	Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 7: Mixtures of polyamide with certain other fibres (method using formic acid)
142.	RS ISO 1833-6: 2007 Textile — Quantitative chemical analysis — Part 6: Mixtures of viscose or certain types of cupro or modal or lyocell and cotton fibres (method using formic acid and zinc chloride)	RS ISO 1833-6:2018 Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 6: Mixtures of viscose, certain types of cupro, modal or lyocell with certain other fibres (method using formic acid and zinc chloride)
143.	RS ISO 1833-7: 2006 Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 7: Mixtures of polyamide with certain other fibres (method using formic acid)	RS ISO 1833-7:2017 Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 7: Mixtures of polyamide with certain other fibres (method using formic acid)
144.	RS ISO 1833-11: 2006 Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 11: Mixtures of cellulose and polyester fibres (method using sulfuric acid)	RS ISO 1833-11: 2017 Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 11: Mixtures of certain cellulose fibres with certain other fibres (method using sulfuric acid)
145.	RS ISO 25841: 2011 Female condoms — Requirements and test methods	RS ISO 25841: 2017 Female condoms — Requirements and test methods
146.	RS ISO 2589: 2002 Leather — Physical and mechanical tests — Determination of thickness	RS ISO 2589: 2016 Leather — Physical and mechanical tests — Determination of thickness
147.	RS ISO 3636: 1977 Size designation of clothes — Men's and boys' outerwear garments	RS ISO 8559-1: 2017 Size designation of clothes — Part 1: Anthropometric definitions for body measurement
148.	RS ISO 3636: 1977 Size designation of clothes — Men's and boys' outerwear garments	RS ISO 8559-2: 2017 Size designation of clothes — Part 2: Primary and secondary dimension indicators
149.	RS ISO 4045: 2008 Leather — Chemical tests — Determination of pH	RS ISO 4045: 2018 Leather — Chemical tests — Determination of pH and difference figure
150.	RS ISO 287: 2009 Paper and board — Determination of moisture content of a lot — Oven-drying method	RS ISO 287:2017 Paper and board — Determination of moisture content of a lot — Oven-drying method
151.	RS ISO 780: 1997	RS ISO 780: 2015

	Packaging — Pictorial marking for handling of goods	Packaging — Distribution packaging — Graphical symbols for handling and storage of packages
152.	RS ISO 8791-2: 1986 Paper and board — Determination of roughness/smoothness (air leak methods) — Part 2: Bendtsen method	RS ISO 8791-2: 2013 Paper and board — Determination of roughness/smoothness (air leak methods) — Part 2: Bendtsen method.
RSB /TC 21 Information Technology and Multimedia		
153.	RS ISO IEC 27011: 2008 Information technology — Security Techniques-Code of Practice for Information Security Controls Based on ISO IEC	RS ISO IEC 27011: 2016 Information technology — Security Techniques-Code of Practice for Information Security Controls Based on ISO IEC 27002 for Telecommunications Organizations.
154.	RS ISO IEC 11801: 2002 Information technology — Generic cabling for customer premises — Part 1: General requirements	RS ISO IEC 11801-1: 2017 Information technology — Generic cabling for customer premises — Part 1: General requirements.
155.	RS ISO IEC 18028-1:2006 Information technology — Security techniques — Network security — Part 1: Overview and concepts	RS ISO IEC 27033-1:2015 Information technology — Security techniques — Network security — Part 1: Overview and concepts.
156.	RS ISO IEC 18028-2: 2006 Information technology — Security techniques — Network security — Part 2: Guidelines for the design and implementation of network	RS ISO IEC 27033-2: 2012 Information technology — Security techniques — Network security — Part 2: Guidelines for the design and implementation of network
157.	RS ISO/IEC 27000: 2014 Information technology — Security techniques — Information security management systems — Overview and vocabulary	RS ISO IEC 27000:2018 Information technology — Security techniques — Information security management systems — Overview and vocabulary
158.	RS ISO/IEC 27007: 2011 Information Technology — Security Techniques — Guidelines for information Security management systems auditing	RS ISO IEC 27007:2017 Information technology — Security techniques — Guidelines for information security management systems auditing.
159.	RS ISO/IEC 2342-25: 1992 Information Technology — Vocabulary — Part 25: Local Areas networks	RS ISO IEC 2382:2015 Information Technology — Vocabulary.

160.	RSEAS 374:2005 Audio, video and similar electronic apparatus — Safety requirements	RS IEC 60065:2014 Audio, video and similar electronic apparatus — Safety requirements.
161.	RS CEI IEC 215: 1987 Safety requirements for radio transmitting equipment	RS IEC 60215:2016 Safety requirements for radio transmitting equipment — General requirements and terminology.
162.	RS IEEE 1680.1: 2009 Standard for Efficient & Environmental Assessment of Personnel Computer Products, including Notebook Personnel Computer Displays, and Personnel Computer Display	RS IEEE 1680.1-2018 Standard for Environmental and Social Responsibility Assessment of Computers and Displays.
RSB/TC 23 Road vehicles		
163.	RS ISO 12214: 2010 Road vehicles — Direction-of-motion stereotypes for automotive hand controls	RS ISO 12214: 2018 Road vehicles — Direction-of-motion stereotypes for automotive hand controls
164.	RS ISO 13216-3: 2006 Road vehicles — Anchorages in vehicles and attachments to anchorages for child restraint systems — Part 3: Classification of child restraint dimensions and space in vehicle	RS ISO 13216-3:2018 Road vehicles — Anchorages in vehicles and attachments to anchorages for child restraint systems — Part 3: Classification of child restraint system and space in vehicle
165.	RS ISO 15005: 2002 Road vehicles — Ergonomic aspects of transport information and control systems — Dialogue management principles and compliance procedures	RS ISO 15005: 2017 Road vehicles — Ergonomic aspects of transportation and control systems — Dialogue management principles and compliance procedures
166.	RS ISO 15031-3: 2006 Road vehicles — Communication between vehicle and external equipment for emissions-related diagnostics — Part 3: Diagnostic connector and related electrical circuits, specification and use	RS ISO 15031-3: 2016 Road vehicles — Communication between vehicle and external equipment for emissions-related diagnostics -- Part 3: Diagnostic connector and related electrical circuits: Specification and use
167.	RS ISO 15037-1: 2006 Road vehicles — Vehicle dynamics test methods — Part 1: General conditions for passenger cars	RS ISO 15037-1:2019 Road vehicles — Vehicle dynamics test methods — Part 1: General conditions for passenger cars
168.	RS ISO 16673: 2007	RS ISO 16673:2017

	Road vehicles — Ergonomic aspects of transport information and control systems — Occlusion method to assess visual demand due to the use of in vehicle systems	Road vehicles — Ergonomic aspects of transport information and control systems — Occlusion method to assess visual demand due to the use of in vehicle systems
169.	RS ISO 2710-1: 2000 Reciprocating internal combustion engines — Part 1: Terms for engine design and operation	RS ISO 2710-1:2017 Reciprocating internal combustion engines — Vocabulary — Part 1: Terms for engine design and operation
170.	RS ISO 6546: 2006 Road vehicles — Collection of accident data for evaluation of occupant restraint performance	RS ISO 6546:2018 Road vehicles — Collection of accident data for evaluation of occupant restraint performance
171.	RS ISO 7637-1: 2011 Road vehicles — Electrical disturbances from conduction and coupling — Part 1: Definitions and general considerations	RS ISO 7637-1:2015 Road vehicles — Electrical disturbances from conduction and coupling — Part 1: Definitions and general considerations
172.	RSISO 7867-1:2005 Metric series for agricultural, forestry machines and construction tyres — Part 1: Tyre designation, dimensions and marking, and tyre/rim coordination	RS ISO 7867-1:2018 Metric series for agricultural, forestry machines and construction tyres — Part 1: Tyre designation, dimensions and marking, and tyre/rim coordination
173.	RS ISO 7867-2:2005 Metric series for agricultural, forestry machines and construction tyres — Part 2: Load ratings for agricultural tyre	RS ISO 7867-2:2018 Metric series for agricultural, forestry machines and construction tyres — Part 2: Load ratings for agricultural tyres
174.	RS ISO 8664: 2005 Tyres for agricultural tractors and machines — Code-designated and service-description marked radial drive-wheel tyres	RS ISO 8664: 2018 Tyres for agricultural tractors and machines — Code-designated and service-description marked radial drive-wheel tyres
175.	RS ISO 11795:1997 Agricultural tractor drive wheel tyres — Explanation of rolling circumference index (RCI) and speed radius index (SRI) and method of measuring tyre rolling circumference	RS ISO 11795:2018 Agricultural tractor drive wheel tyres — Explanation of rolling circumference index (RCI) and speed radius index (SRI) and method of measuring tyre rolling circumference
176.	RS ISO 4223-1:2002 Definitions of some terms used in the tyre industry — Part 1: Pneumatic tyres	RS ISO 4223-1:2017 Definitions of some terms used in the tyre industry — Part 1: Pneumatic tyres

177.	RS ASTM A1008 / A1008M – 16 Standard Specification for Steel, Sheet, Cold-Rolled, Carbon, Structural, High-Strength Low-Alloy, High-Strength Low-Alloy with Improved Formability, Solution Hardened, and Bake Hardenable	RS ASTM A1008 / A1008M – 18 Standard Specification for Steel, Sheet, Cold-Rolled, Carbon, Structural, High-Strength Low-Alloy, High-Strength Low-Alloy with Improved Formability, Solution Hardened, and Bake Hardenable
RSB/TC 47 Steel, aluminium and related products		
178.	RS ISO 10144: 1991 Steels for the reinforcement and pre-stressing of concrete — Certification scheme for steel bars and wires	RS ISO 10144:2018 Steels for the reinforcement and pre-stressing of concrete — Certification scheme for steel bars and wires
179.	RS ISO 10893-6:2011 Non-destructive testing of steel tubes — Part 6: Radiographic testing of the weld seam of welded steel tubes for the detection of imperfections	RS ISO 10893-6:2019 Non-destructive testing of steel tubes — Part 6: Radiographic testing of the weld seam of welded steel tubes for the detection of imperfections
180.	RS ISO 15614-1:2004 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 1: Arc and gas welding of steels and arc welding of nickel and nickel alloys	RS ISO 15614-1:2017 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 1: Arc and gas welding of steels and arc welding of nickel and nickel alloys
181.	RS ISO 15630-1:2010 Steel for the reinforcement and prestressing of concrete — Test methods — Part 1: Reinforcing bars, rods and wire	RS ISO 15630-1:2019 Steel for the reinforcement and prestressing of concrete — Test methods — Part 1: Reinforcing bars, rods and wire
182.	RS ISO 15630-2:2010 Steel for the reinforcement and prestressing of concrete — Test methods — Part 2: Welded fabric and lattice girders	RS ISO 15630-2:2019 Steel for the reinforcement and prestressing of concrete — Test methods — Part 2: Welded fabric and lattice girders
183.	RS ISO 15630-3:2010 Steel for the reinforcement and prestressing of concrete — Test methods — Part 3: Prestressing steel	RS ISO 15630-3:2019 Steel for the reinforcement and prestressing of concrete — Test methods — Part 3: Prestressing steel
184.	RS ISO 4829-1:1986	RS ISO 4829-1:2018

	Steel and cast iron — Determination of total silicon contents — Reduced molybdosilicate spectrophotometric method — Part 1: Silicon contents between 0,05 % and 1,0 %	Steel and cast iron — Determination of total silicon contents — Reduced molybdosilicate spectrophotometric method — Part 1: Silicon contents between 0,05 % and 1,0 %
185.	RS ISO 4829-2:1988 Steels — Determination of total silicon contents — Reduced molybdosilicate spectrophotometric method —Part 2: Silicon contents between 0,01 % and 0,05 %	RS ISO 4829-2:2016 Steels — Determination of total silicon contents —Reduced molybdosilicate spectrophotometric method —Part 2: Silicon contents between 0,01 % and 0,05 %
186.	RS ISO 5954:2007 Cold-reduced carbon steel sheet according to hardness requirements	RS ISO 5954:2014 Cold-reduced carbon steel sheet according to hardness requirements
187.	RS ISO 6362-7:2012 Wrought aluminium and aluminium alloys — Extruded rods/bars, tubes and profiles — Part 7: Chemical composition	RS ISO 6362-7:2014 Wrought aluminium and aluminium alloys — Extruded rods/bars, tubes and profiles — Part 7: Chemical composition
188.	RS ISO 6508-1:2005 Metallic materials — Rockwell hardness test — Part 1: Test method	RS ISO 6508-1:2016 Metallic materials — Rockwell hardness test — Part 1: Test method
189.	RS ISO 6892-1:2009 Metallic materials — Tensile testing — Part 1: Method of test at room temperature	RS ISO 6892-1:2016 Metallic materials — Tensile testing — Part 1: Method of test at room temperature
190.	RS ISO 7438: 2005 Metallic materials — Bend test	RS ISO 7438: 2016 Metallic materials — Bend test
191.	RS ISO 7500-1: 2015 Metallic materials — Calibration and verification of static uniaxial testing machines — Part 1: Tension/compression testing machines — Calibration and verification of the force-measuring system	RS ISO 7500-1: 2018 Metallic materials — Calibration and verification of static uniaxial testing machines -- Part 1: Tension/compression testing machines — Calibration and verification of the force-measuring system
192.	RS ISO/TR 9769: 1991 Steel and iron — Review of available methods of analysis	RS ISO/TR 9769: 2018 Steel and iron — Review of available methods of analysis

193.	RS ISO/TS 4949: 2003 Steel names based on letter symbols	RS ISO/TS 4949: 2016 Steel names based on letter symbols
RSB/TC 48 Plastics tank, pipes, accessories and related products		
194.	RSISO 4612: 1999 Plastics — Preparation of PVC pastes for test purposes —Planetary-mixer method	RS ISO 4612: 2018 Plastics — Preparation of PVC pastes for test purposes —Planetary-mixer method
195.	RSISO/TS 15874-7: 2013 Plastics piping systems for hot and cold water installations — Polypropylene (PP) — Part 7: Guidance for the assessment of conformity	RS ISO/TS 15874-7: 2018 Plastics piping systems for hot and cold water installations — Polypropylene (PP) — Part 7: Guidance for the assessment of conformity
RSB/TC 26 LPG and Natural Gas Equipment and Accessories		
196.	RS 129: 2012 Gas cylinders — Refillable welded steel cylinders for Liquefied Petroleum Gas (LPG) —Procedures for checking before, during and after filling	RS ISO 10691: 2004 Gas cylinders — Refillable welded steel cylinders for Liquefied Petroleum Gas (LPG) —Procedures for checking before, during and after filling
RSB/TC 9 Civil Engineering and Urban Planning		
197.	RS ISO 14688-1: 2002 Geotechnical investigation and testing — Identification and classification of soil — Part 1: Identification and description	RS ISO 14688-1: 2017 Geotechnical investigation and testing — Identification and classification of soil — Part 1: Identification and description
198.	RS ISO 14688-2: 2004 Geotechnical investigation and testing — Identification and classification of soil — Part 2: Principles for a classification	RS ISO 14688-2: 2017 Geotechnical investigation and testing — Identification and classification of soil — Part 2: Principles for a classification
199.	RS ISO 6707-1:2014 Building and civil engineering works — Vocabulary — Part 1: General terms	RS ISO 6707-1:2017 Building and civil engineering works — Vocabulary — Part 1: General terms
200.	RS ISO 6707-2: 2014 Buildings and civil engineering works — Vocabulary — Part 2: Contract terms	RS ISO 6707-2: 2017 Buildings and civil engineering works — Vocabulary — Part 2: Contract terms
201.	RS ISO 17892-11:2004	RS ISO 17892-11:2019

	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 11: Determination of permeability by constant and falling head	Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 11: Permeability tests
202.	RS ISO/TS 17892-3:2004 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 3: Determination of particle density — pycnometer method	RS ISO 17892-3:2015 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 3: Determination of particle density
203.	RS ISO/TS 17892-4: 2004 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 4: Determination of particle size distribution	RS ISO 17892-4: 2016 Geotechnical investigation and testing— Laboratory testing of soil — Part 4: Determination of particle size distribution
204.	RS ISO/TS 17892-5: 2004 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 5: Incremental loading oedometer test	RS ISO 17892-5: 2017 Geotechnical investigation and testing— Laboratory testing of soil — Part 5: Incremental loading oedometer test
205.	RS ISO/TS 17892-6: 2004 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 6: Fall cone test	RS ISO 17892-6: 2017 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 6: Fall cone test
206.	RS ISO/TS 17892-7: 2004 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 7: Unconfined compression test on fine — Grained soil	RS ISO 17892-7: 2017 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 7: Unconfined compression test on fine — Grained soil
207.	RS ISO/TS 17892-8: 2004 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 8: Unconsolidated undrained triaxial test	RS ISO 17892-8: 2018 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 8: Unconsolidated undrained triaxial test
208.	RS ISO/TS 17892-9: 2004 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 9: Consolidated triaxial compression tests on water — saturated soil	RS ISO 17892-9: 2018 Geotechnical investigation and testing — Laboratory testing of soil — Part 9: Consolidated triaxial compression tests on water — saturated soil
209.	RS ISO 1920-2: 2005 Testing concrete — Part 2: Properties of fresh concrete	RS ISO 1920-2: 2016 Testing concrete — Part 2: Properties of fresh concrete

210.	RS ISO 1920-5: 2004 Testing concrete — Part 5: Properties of hardened concrete other than strength	RS ISO 1920-5: 2018 Testing concrete — Part 5: Properties of hardened concrete other than strength
211.	RS ISO 3310-1: 2000 Test sieves-Technical requirements and testing — Part 1: Test sieves of metal wire cloth	RS ISO 3310-1: 2016 Test sieves-Technical requirements and testing — Part 1: Test sieves of metal wire cloth
212.	RS ISO 10545-1: 1995 Ceramic tiles — Part 1: Sampling and basis for acceptance	RS ISO 10545-1: 2014 Ceramic tiles — Part 1: Sampling and basis for acceptance
213.	RS ISO 10545-2: 1995 Ceramic tiles — Part 2: Determination of dimensions and surface quality	RS ISO 10545-2: 2018 Ceramic tiles — Part 2: Determination of dimensions and surface quality
214.	RS ISO 10545-3: 1995 Ceramic tiles — Part 3: Determination of water absorption, apparent porosity, apparent relative density and bulk density	RS ISO 10545-3: 2018 Ceramic tiles — Part 3: Determination of water absorption, apparent porosity, apparent relative density and bulk density
215.	RS ISO 10545-4: 2004 Ceramic tiles — Part 4: Determination of modulus of rupture and breaking strength	RS ISO 10545-4: 2019 Ceramic tiles — Part 4: Determination of modulus of rupture and breaking strength
216.	RS ISO 10545-13: 1995 Ceramic tiles — Part 13: Determination of chemical resistance	RS ISO 10545-13: 2016 Ceramic tiles — Part 13: Determination of chemical resistance
217.	RS ISO 4858:1982 Wood — Determination of volumetric shrinkage	RS ISO 10545-14: 2015 Ceramic tiles — Part 14: Determination of resistance to stains
218.	RS ISO 13006: 2012 Ceramic tiles — Definition, classification, characteristics and marking	RS ISO 13006: 2018 Ceramic tiles — Definition, classification, characteristics and marking
219.	RS ISO 13061-14: 2016 Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 14: Determination of volumetric shrinkage	RS ISO 13061-14: 2016 Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 14: Determination of volumetric shrinkage
220.	RS ISO 4859:1982 Wood — Determination of radial and tangential swelling	RS ISO 13061-15: 2017

		Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 15: Determination of radial and tangential swelling
221.	RS ISO 4860:1982 Wood — Determination of volumetric swelling	RS ISO 13061-16:2017 Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 16: Determination of volumetric swelling
222.	RS ISO 3345:1975 Wood — Determination of ultimate tensile stress parallel to grain	RS ISO 13061-6:2014 Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 6: Determination of ultimate tensile stress parallel to grain
223.	RS ISO 3346:1975 Wood — Determination of ultimate tensile stress perpendicular to grain	RS ISO 13061-7:2014 Physical and mechanical properties of wood — Test methods for small clear wood specimens — Part 7: Determination of ultimate tensile stress perpendicular to grain

Kigali, on 13/09/2019

(Sé)
Raymond MURENZI
Director General